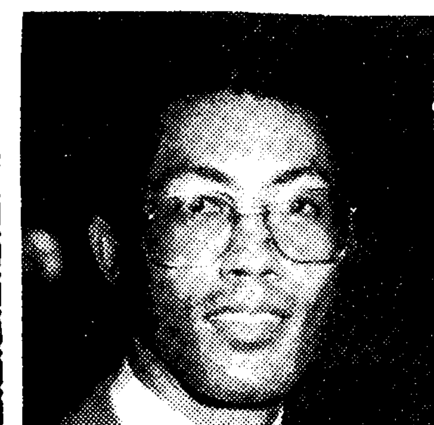


Amigoe

Vandaag

* Slavernij in Amazone-gebied, p. 1
* PDB: reorganisatie in overheidsapparaat, p. 2
* Directeur Berenos: GOG sluit "gesloten afdeling" p. 3
* Verzet minister tegen lager KLM-tarieven, p. 3
* Betico Croes vond aangifte niet nodig, p. 5
* Sithoc a bin dj'atras pa derota Jets, p. 7



FRANÇOIS BERENOS
.....vacatures.....

100STE JAARGANG - No.: 135

DONDERDAG 16 JUNI 1983

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — Andropov heeft zeven maanden nadat hij Brezjnjev als partijleider opvolgde beslag gelegd op het presidentschap en heeft nu de 3 machtsposities in handen: secretaris van de partij, staatshoofd en voorzitter Defensieraad. Zijn voorgangers deden er jaren over om zover te komen. Andropov heeft meteen laten weten dat hij geen verstoring van het militaire evenwicht tolereert.

*****

SANTIAGO — De werkers in de Chileense kopermijnen gaan vrijdag voor 24 uur in staking uit protest tegen de arrestaties van hun voorzitter Seguel, die de leiding had van de acties afgelopen dinsdag. Bij vakbonden en oppositie vreest men polarisatie na deze arrestatie.

*****

WARSCHAU — Vice premier Rakowski sluit een ontmoeting van paus en Walesa in Polen niet helemaal uit. Een bijdrage van de paus aan de stabiliteit binnen Polen draagt bij aan de normalisering van de situatie, zo voorspelde hij nog.

*****

JERUZALEM — Het parlement van Israel laat geen officieel onderzoek instellen naar het optreden van de regering tijdens de oorlog in Libanon verleden jaar. Met 56 voor en 50 tegen besloot het parlement hiertoe. Premier Begin had gezegd dat hij het niet nodig vond.

*****

MANAGUA — De Sandinisten-regering van Nicaragua heeft de recente reis van Midden Amerika gezant Stone afgedaan als een reclamecampagne om uiteindelijk de agressie en de oorlog in Midden Amerika te bevorderen. Managua is vooral boos dat er geen kans is op een bilateraal overleg met de VS.

*****

BEIROET — In West Beiroet zijn vandaag zware bommen ontploft, kennelijk gericht tegen christelijke winkels. Er vielen 5 gewonden. Het waren de zwaarste explosies sinds 18 april.

*****

LA PAZ — Hoofdadviseur Rospigliosi van president Siles Zuazo van Bolivia is opgestapt als secretaris van de MNRI, de dominante partij in de linkse Boliviaanse coalitie. Hij werd gezien als de kwade genius rond de president. Sinds Siles aan het bewind is, oktober 82, wordt hij achtervolgd voor interne ruzies.

*****

ATHENE — Het overleg tussen de VS en Griekenland over de VS basis in Griekenland is onderbroken omdat men het nog niet eens is met elkaar over belangrijke zaken. Men weet niet wanneer men weer verder gaat met praten. Het overleg duurt al 8 maanden.

*****

MEXICOSTAD — Vijf Latijnsamerikaanse vice-presidenten van de Socialistische Internationale zoals ex-president Carlos Andres Perez en Michael Manley van Venezuela en Jamaica hebben tijdens hun bezoek aan de Mexicaanse kanselier Sepulveda hun bezorgdheid getoond over de oorlogsdreiging in Midden Amerika.

*****

CARACAS — Buiten de Venezolaanse kust is een onder Cypriotische vlag varende boot Cloud onbemand aangetroffen met een partij wapens aan boord. De wapens worden in een Venezolaanse haven aan de kant gezet. Het Venezolaanse schip Maracaibo zag op 2800 km buiten Venezuela dat de Cloud op drift geraakt was en verleende assistentie. Het schip was toen al verlaten. Men gelooft dat de wapens bestemd zijn voor Midden Amerika of Guyana.

*****

MOSKOU — Sovjet-onderminister Sjoemelin is van zijn functies ontheven. Waarom is niet meegedeeld. Hij was hoofd van het Visum-bureau van de SU.

KERK FUNDAMENTEEL ANTI-MARXISTISCH

Relatie met staat in geding

Paus op "moeilijk moment" in Polen

VATICAANSTAD, WARSCHAU — De paus gaf het gisteren zelf toe. Tijdens een preek zei hij "op een moeilijk moment in de geschiedenis van zijn vaderland, naar Polen terug te keren." Dat gebeurt namelijk in een periode, waarin de verhouding tussen kerk en staat is verslechterd en de burgers gebukt gaan onder de maatregelen van de uitzonderingstoestand.

De Poolse militaire machthebbers zien het bezoek met angst en vrees tegemoet. In het overwegend katholieke en erg godsdienstige Polen is de paus een magische figuur, ook omdat hij zelf uit Polen afkomstig is. De kerkvorst zal er daarom ongetwijfeld in slagen een verdere eenheid te smeden binnen de gelederen van zijn volk. En juist hierin zien de militaire leiders van Polen het grootste gevaar. Ook hebben de autoriteiten meegedeeld "krachtig en energiek" te zullen optreden bij eventuele ordeverstoringen.

Dit bezoek zal echter vooral invloed hebben op de betrekkingen tussen kerk en staat in Polen. Deze betrekkingen zijn gebaseerd op een overeenkomst van 1950. Het episcopaat verklaarde zich toen bereid binnen de regels van het socialistische systeem zijn werk voort te zetten, terwijl de staat de speciale en permanente rol erkende van de roomskatholieke kerk in de Poolse samenleving. De positie van de kerk wordt evenwel meer bepaald door het politieke klimaat dan door de overeenkomst van 1950. In de loop der achterliggende jaren hebben de relaties daarom gefluctueerd tussen slecht en redelijk. Het is de atheistische socialistische leiders van Polen immers nooit gelukt de christelijke traditie van duizend jaar weg te drukken.

Wat paus Johannes Paulus betreft: sterker dan zijn voorgangers ziet hij erop toe, dat de normalisering van de betrekkingen tussen kerk en staat in de socialistische landen niet leidt tot een aanpassing van de kerk.

Meer dan zijn voorgangers onderstreept de paus de fundamenteel anti-Marxistische houding van de kerk. En mogelijk kan dit in het dictatoriaal geregeerde Polen leiden tot nieuwe problemen tussen kerk en staat.

De paus zal in Polen zeker aandringen op vrijlating van de vele politieke gevangenen, die nog zijn opgesloten en pleiten voor een dialoog tussen volk en regering. In dit verband zal hij zeker willen luisteren naar Lech Walesa. Maar een ontmoeting tussen de vakbondsleider en de paus wordt door de Poolse autoriteiten niet wenselijk geacht. Walesa zal echter zaterdag naar Zuid-Silezie gaan om de paus te verwelkomen en zondag aanwezig zijn bij de hoogmis, die de paus zal opdragen. Een persoonlijke ontmoeting is echter nog onzeker.

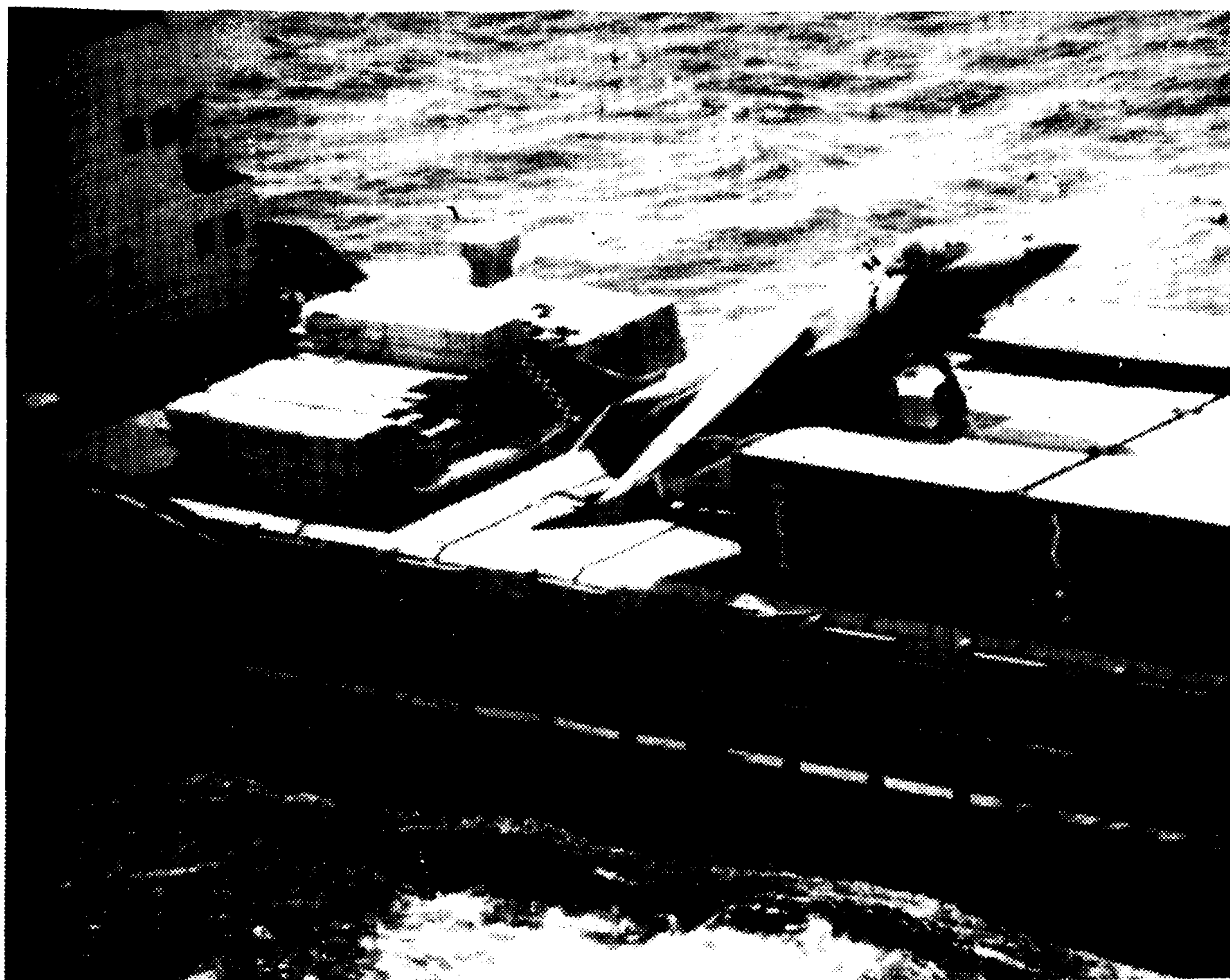
Reeds het afgelopen weekeinde kwamen drommen pelgrims in Warschau aan om de paus te ontmoeten. Hij arriveerde er vandaag om vijf uur 's middags, plaatselijke tijd. Bijna duizend buitenlandse journalisten zullen dit bezoek verslaan.

Door mand gevallen

ALS MEVROUW NEELIE SMIT-KROES niet de KLM-belangen zou verdedigen, zou zij zichzelf niet wezen. Het zou juist heel vreemd zijn geweest als zij vandaag in het plenaire Kamerdebat zich opnieuw opwierp als de fervente pleitbezorger voor de Nederlandse luchtvaartonderneming. Aan de orde waren de monopoliepositie van de KLM op de route van en naar de Antillen en de relatief hoge tarieven op die vluchten. Maar mevrouw Smit heeft haar reputatie als fel pleitbezorgster voor de KLM zelfs nog verder uitgebouwd door zich weinig of niets te willen aantrekken van een Kamerbreed gesteunde motie waarin aangedrongen wordt zowel op lagere tarieven als op de mogelijkheid van chartervluchten tussen de twee rijksdelen. Als de motie volgende week dinsdag bij de stemming wordt aanvaard en zij er niet voor blijft voelen om naar inhoud en letter ervan op te treden, treedt in parlementair opzicht een geschil op tussen volksvertegenwoordiging en een minister. In normale situaties kan dat leiden tot een kabinets-crisis. Het is evenwel maar zeer de vraag of hetzij de Nederlandse regering, hetzij de Tweede Kamer het bij een naast zich neerleggen door mevrouw Smit van de Kamermotie, tot een breuk in het kabinet-Lubbers laat aankomen. De bewindsvrouwe is al begonnen zichzelf in te dekken met de stelling dat zij de KLM-directie geen missives kan sturen.

Maar voorzover uit de verslagen valt op te maken heeft zij geen echt steekhoudende argumenten kunnen aanvoeren voor de hoge tarieven die de KLM berekent aan haar passagiers op de route Schiphol-Willemstad/Oranjestad. Zij beweert wel dat er geen sprake is van een "goudmijn" en dat er zelfs verlies geleden wordt van elf miljoen gulden, maar de daartoe benodigde cijfers blijven achterwege. Er is veel meer overredingskracht voor nodig om het gehoor in Nederland en op de Antillen daarmee zoet te houden. Er is helemaal geen vergoelijking gekomen voor de steeds terugkerende vergelijkingen van de tarieven op de midatlantische route met soortgelijke tarieven op andere (vergelijkbare) routes; ook van de KLM zelf. In veel gevallen betreft het zelfs routes die een veel slechtere bezettingsgraad hebben dan die tussen de Antillen en Nederland. En toch wil zij dat de KLM-tarieven tussen de beide rijksdelen worden opgevat als Koninkrijkstarieven, implicerend dat zij speciaal lager gehouden worden. Hoe het ook zij, de bewindsvrouwe, die op de volgende maand voor dienstbesprekingen naar de Antillen komt, en de KLM zijn niet op het voordeligst uit het Kamerdebat tevoorschijn gekomen.

Wat minister Smit betreft dient haar zowel inconsequent handelen en opportuniteit verweten te worden. Terwijl zij als liberaal (VVD-)politicus op de bres pleegt te springen voor het vrije ondernemerschap en het concurrentie-beginsel en tegen inmenging van overheid in ondernemingen is, werpt zij zich in deze kwestie juist op als de grote verdedigster van behoud van een monopoliepositie voor de KLM op de Antillen-route. Hoe moet zij dat in 's hemelsnaam met elkaar in het reine krijgen? In dat opzicht is zij (opnieuw in een kwestie de Antillen betreffende) lelijk door de mand gevallen.



TENERIFE — Een Brits gevechtsvliegtuig van het type "Harrier" heeft wegens brandstofgebrek op volle zee een noodlanding moeten maken op het dek van een Spaans vrachtschip. Vandaag werd het vliegtuig door gewapende Britse troepen van boord gehaald, nadat de bemanning had geweigerd het vrij te geven. De matrozen vonden, dat er geld op tafel moest komen voor het weghalen van het toestel en het onder hen moest worden verdeeld.

Spionagevliegtuigen voor opsporing marihuana-aanplanten

WASHINGTON — De Amerikaanse regering heeft drastische maatregelen genomen om marihuana-aanplanten in de Verenigde Staten op te sporen. Er zal gebruik worden gemaakt van U2-spionagevliegtuigen om de gebieden herkenbaar te maken, waar het middel wordt gekweekt. Vooral in de staat Oregon geschiedt dat op zeer grote schaal.

De actie van de Amerikaanse regering kwam, nadat Congres-leden hadden meegedeeld, dat de „regering de strijd tegen de verdovende middelen in eigen land aan het verliezen was'. De U2 fotografeert middels infrarode stralen, die nauwkeurig de teelt-gebieden kunnen aangeven.

Slavenpraktijken in Brazilie's oerwoud

SAO PAULO — Middels een terreur van geweld en onderdrukking bouwt Volkswagen-Brazilie een groot landbouwbedrijf op in het Braziliaanse Amazone-gebied. Twee weken achtereen heeft het bisdom-blad "O Sao Paulo" erover geschreven, de laatste keer met namen en toenamen, plus getuigenissen van drie arbeiders, die uit de hel wisten te ontsnappen.

Volgens "O Sao Paulo" gaat het om 600 landarbeiders, die momenteel op de Volkswagen-boerderij "Valle do Rio Cristalino" een gebied schoonmaken van 140.000 hectaren oerwoud.

Opzichters en gewapende huurlingen zorgen volgens de verklaringen van de drie gevluchte arbeiders voor een klimaat van terreur, zoals die bestond in de ergste periode van de slavernij.

Arbeiders sterven aan malaria en wegens een gebrek aan medische behandeling, afranselpartijen vinden aan de lopende band plaats, arbeiders verdwijnen spoorloos, vluchtelingen, die worden gesnapt, worden zonder pardon doodgeschoten of dagenlang aan een paal vastgebonden. Ook worden de vrouwen van de arbeiders verkracht.

Het loon bedraagt zo'n 70 gulden Antilliaans voor elke 25 hectaren die wordt schoongemaakt, maar in de praktijk krijgen de arbeiders vrijwel niets in handen.

Reeds het vorig jaar hebben arbeiders van de Volkswagen-fabriek in Sao Paulo het hoofdkantoor in West-Duitsland gewezen op de bestaande wantoestanden. Maar tot op dit moment is er, ook binnen Brazilie, geen enkele actie daartegen ondernomen.

Voorstel twee VS senatoren

Marshallplan voor M. Amerika

WASHINGTON — Er moet een Marshall-plan komen voor Midden-Amerika dat de Verenigde Staten voor 30 tot 50 jaar bindt. Dit hebben twee Amerikaanse Senatoren voorgesteld.

Het zijn de republikein Charles Mathias uit Maryland en de Democraat Henry Jackson uit Washington. Zij geloven dat met een plan dat is geent op het voor steun aan het na-oorlogse Europa ontworpen Marshallplan stabiliteit en democratie kan worden bereikt in deze gebieden. Ze geloven dat er voor hun plan een meerderheid te vinden is in de Senaat en dat de regering ook niet afwijzend zal reageren.

Een commissie met leden uit beide partijen moet de betrekkingen met Centraal-Amerika onderzoeken, zo vinden de twee. De nadruk ligt op het militaire aspect en op de lange termijn is dit onvoldoende omdat het de onderliggende oorzaken van de conflicten in deze regio negeert. Zo lang armoede, ziekte en honger in Centraal-Amerika heersen, zal deze regio makkelijk ten prooi vallen aan het communisme, aldus de Senatoren.

De Salvadoriaanse president Alvaro Magana zal, zo verwacht men in Washington, niet zozeer om nieuwe hulp vragen, maar weer de Verenigde Staten bedanken voor de steun die reeds is verstrekt. Verwacht wordt dat hij met Reagan zal spreken over de nieuwe "pacificatie-campagne" in het oosten van het land en over de presidentsverkiezingen die eind dit jaar gehouden zouden worden, maar waarvan geenszins vaststaat dat ze door gaan.

GUATEMALA — Mario Casariego C.R.S., de kardinaal-aartsbisschop van Guatemalastad, is woensdagavond in het ziekenhuis op 74-jarige leeftijd aan een hartaanval overleden.

Casariego, de enige kardinaal in Midden-Amerika, was ziek sinds het bezoek van paus Johannes Paulus II aan Guatemala in maart van dit jaar. Hij stond bekend als conservatief.

Studenten blijven weg van Universiteit

CARACAS — Ruim tienduizend studenten, die zich hebben ingeschreven aan de universiteit van de staat Zulia, hebben zich niet aangemeld of blijven in de loop van het studiejaar gewoon weg.

Dit heeft het Universiteitsbestuur van Zulia meegedeeld. Het bestuur zegt maatregelen te zullen nemen om aan deze ongezonde situatie een einde te maken.

De Universiteit lijdt dit jaar door het uitvallen van zo'n groot aantal studenten een verlies van 23 miljoen dollar.

Toneel in Lagerhuis

LONDEN — Tegenstribbelend en protesterend werd gisteren de nieuwgekozen voorzitter van het Britse Lagerhuis naar zijn zetel gesleept. Leden van het Lagerhuis duwden hem hierbij voort, want de 62-jarige Bernard Weatherill wilde zogenaamd niet. In feite was het deel van de Britse traditie, die al ruim 300 jaar wordt opgevoerd in het 700 jaar bestaande Lagerhuis.

De gewoonte stamt uit de tijd, toen Britse koningen opdracht gaven de voorzitter aan het schavot op te hangen. Dat gebeurde wanneer hij zich verzette tegen het opvolgen van bevelen van de vorst. Of boodschappen overbracht, die de koning niet graag hoorde. Hendrik de Achtste, Elizabeth de Eerste en Karel de Eerste hebben in totaal negen Lagerhuis-voorzitters om het leven laten brengen.

In de loop der jaren werd de functie minder levensgevaarlijk. Maar om te herinneren aan de vroegere risico's wordt nog steeds de "Speaker of the House" bij zijn installatie naar zijn zetel gesleept, waarbij hij het spel dan moet meespelen door danig tegen te stribbelen.

Vandaag had de traditie een vervolg, doordat Weatherill, in ceremonieel gewaad en met pruik op, door de koningin werd ingezworen. "Zich in alle nederigheid aan de voeten van de vorstin werpen", zo heet dat in Britse parlementaire termen. Weatherill is vroeger kleermaker geweest. In zijn broekzak draagt hij nog altijd een vingerhoed, om hem te herinneren aan zijn nederige afkomst. De Lagerhuis-voorzitter speelde het spel gisteren flink mee, maar gaf later toe heel graag zijn nieuwe functie te bekleden. Geen wonder: hij krijgt er per maand de tegenwaarde voor van 9.000 Antilliaanse guldens.

VS-standpunt voor eerst op Russische tv

MOSKOU — Voor het eerst is de stem van de Amerikaanse regering te horen geweest via de Moskouse televisie. In een zes minuten durend vraaggesprek heeft plaatsvervangend minister Kenneth Dam, na minister Schultz de belangrijkste man op Buitenlandse Zaken, het Amerikaanse standpunt weergegeven ten aanzien van de wapenwedloop.

De uitzonderlijke Russische tolerantie kwam, nadat de Verenigde Staten de Sovjets erop hadden gewezen, dat hun beleidswoorvoerders zich met gemak kunnen richten tot het Amerikaanse volk, maar dat de Amerikaanse regering niet de kans kreeg de Russische natie toe te spreken.

De Sovjets zorgden er overigens wel voor, dat van de Amerikaanse gezichtspunten weinig bleef hangen. Direct na Kenneth Dam volgde een interview met een Russische expert over kernbewapening en werden uitgebreide reportages getoond van anti-kernbewapening in de Verenigde Staten.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie. F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuvelier, Tel.: 2220.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.. 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost): jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Mecidi, tel.: 89606 en zuster Martis, tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel. 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur voor gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25633; Punda: Popular, tel.: 611269.

★ ★ ★

DIVERSEN
LIONSCLUB CURAÇAO: 20.00 uur installation night-Las Palmas Hotel.

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blancu.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

HOSPITAAL (bezoekuren)
ST ELISABETH EN SANATORIUM: kinderafdeling: 10.00-19.00 uur; Intensive Care: 18.00-19.00 uur; normale bezoekuren: 11.30-12.30/16.00-19.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

Medische salarissen: 3/4 miljoen

KRALENDIJK — In de begroting voor het dienstjaar 1984 is voor de genees- en heelkundige zorg een bedrag van 758.916 gulden opgenomen aan salarissen voor het daar werkzame personeel. De gouvernementsarts van Kralendijk krijgt daarvan jaarlijks fl. 57.540,-, de arts van Antriol fl. 48.924,-, die van Nikiboko, Tera Cora fl. 48.924,-, die van Rincon fl. 48.924,- en die van Noord di Saliña fl. 36.156,- volgens de begroting. Ze tandarts wordt dan gehonoreerd met fl. 43.032,-. Opvallend is, dat slechts de arts werkzaam te Kralendijk pensioengerechtigd is, waarvoor een pensioengrondslag geldt van fl. 23.844,-. De heren medici genieten buiten het in de begroting genoemde salaris allen nog een jaarlijkse toelage die voor Antriol en Nikiboko fl. 14.640,-, voor Kralendijk fl. 5.588,-, voor Rincon fl. 9.480,- en tenslotte voor Noord di Saliña fl. 6.444,- bedraagt.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Police story* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Tootsie* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

★ ★ ★

TELECURACAO: 16.30 Trollikens; 17.00 animals, animals: 17.30 knutsel, prutsel; 18.00 aki Bonaire; 18.15 lesa buki; 18.30 purba ku keshi; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 aktualidat tele-8; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 the Jeffersons; 21.00 bokseo: Roberto "Mano de Piedra" Duran vs David Moore; 22.00 Kamer van Koophandel; 23.00 sluiting.

★ ★ ★

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

★ ★ ★

KLACHTEN BEZORGING: kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

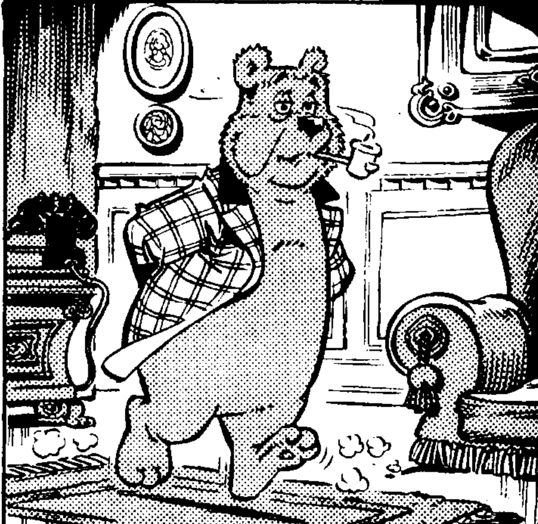
LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrabanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminda
Novo's book and giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Mona Lisa
BAR RESTAURANT
Open Daily from 10 a.m. to 1 a.m.
Sunday closed
We are more than happy to serve you with our special Party- and catering team. Please call us phone 8308
Ask for: Jack and Wim Beerens

Heer Ollie en de bommelding





01334 — Door de gulle schenking van heer Bommel werd de opbouw van het stadslaboratorium voortvarend ter hand genomen. De beide dienstdoende geleerden hadden in de tussentijd echter geen passend werk, en daarom werden ze voorlopig ingedeeld bij het Meteorologisch Instituut van Rommeldam. Hierboven kan men dan ook het platform zien waarop ze met de nieuwste middelen het zwerk bespieden.
"Der wederkundige studie is mij een weinig teweder," sprak professor Prlwytzkofski. "Maar het wordt hoogster tijd, dat de voorzeggingen een wetenschappelijker wending nemen. Het is lacherlijk om der steking der hoenderogen als grondslag te gebruiken."
Hij richtte zijn instrument, en nadat hij het had scherpgesteld liet hij een verrast gemompel horen.
"Praw!" prevelde hij. "Zie maar aan! Daar aanschouw ik mij ener stratusbewolkering, die gans beduidingsvol is."
"Het is daar nogal donker," gaf de assistent Pieps toe. "Wat betekent dat?" "Dat beduidt electriciteit in de hogere lagen," verklaarde zijn chef. "En ik neem evenzo electriciteit in de nederige lagen waar. Dat kan een zachter uitwisseling geven, met ener mogelijkheid voor elmusvuur en bolbliksem. Het is wetenschappelijk niemaals vastgesteld geworden wat dat exact is, mijnheer Pieps. Wij moeten het nauw in der acht nemen en het studeren. Ik mene, dat het zich ontwikkelen zal boven der Boml-steen, waar der Boml woont, noteert u dat."

Heer Bommel had er nog geen erg in wat hem te wachten stond. Hij ijsbeerde peinzend door zijn woonkamer, en toen hij dat een poosje gedaan had namen zijn gedachten een vastere vorm aan.
"Ik ga er een poosje tussen uit," sprak hij tot zichzelf. Na alles wat ik heb meegemaakt heb ik recht op een kleine ontspanning, zeg nu zelf. Maar op Woensdag 6 juli zal ik weer klaar staan om misstanden te gaan bestrijden. Dat zal nodig zijn, want er zit iets in de lucht wat me niet bevalt. Het is drukkend, als men begrijpt wat ik bedoel."

Coordinatie bij Stafbureaus

PDB: reorganisatie overheidsapparaat

KRALENDIJK — Een van de zaken die zeker veel aandacht zal eisen van het nieuwe BC van de PDB dat op 2 juli zitting zal nemen is het functioneren van de overheidsdiensten. Jarenlang werkt de overheid met diensten die eigenlijk nimmer werden geïnstalleerd. Deze diensten hebben misschien geen specifieke taken en dat werkt juist de bureaucratie in de hand. Bij de werknemers geeft dat een gevoel van onzekerheid, terwijl er nog niets gezegd behoeft te worden over de weinige inspiratie die van deze diensten uitgaat.

Volgens de PDB zal het gehele ambtenarenapparaat zo spoedig mogelijk op een efficiënte en verantwoordelijke wijze worden gereorganiseerd. Momenteel blijken diverse employees de nodige vooropleiding te bezitten om bepaalde posten in te nemen, maar er is nauwelijks gelegenheid voor deze werknemers om aan bod te komen en te werken voor het belang van de gemeenschap. Zelfs de economische activiteiten waarbij het BC betrokken is, worden nauwelijks gecoördineerd, aldus de PDB, evenmin als projecten die investeerders willen uitvoeren op Bonaire. Er is geen beleidsmatige planning en volgens de PDB dienen bedrijven en stichtingen waarin het eiland zelf betrokken is gecentraliseerd te worden in een eigen kantoor, waardoor het BC niet alleen inzicht heeft van wat er gaande is, maar waardoor het BC tevens een goede controle kan uitoefenen.

Deze komende reorganisatie van het bestuurlijke apparaat en de coordinatie van de diverse diensten zal in handen gelegd worden van twee stafbureau's, waarvan een bovendien de economische administratie bijhoudt. Hier worden de zaken afgehandeld van de bedrijven waarin de overheid is betrokken, ontwikkelingsprogramma's, particuliere investeerders, overheidsdiensten en met hun advieslichaam. Het stafbureau zal zich vooral bezig houden met de reorganisatie van het ambtelijke apparaat en zal tevens als adviseur optreden van het BC. De huidige partijleider van de PDB en hoofd van de landelijke dienst Arbeid en Sociale Zaken Jopie Abraham zal aan dit stafbureau ter beschikking worden gesteld, samen met de beide experts die in het kader van de technische bijstand door Nederland werden uitgezonden, drs Charlie Martijn en Gerard Bouwman. Drs Martijn zal specifiek belast zijn met de financieel economische aspecten, terwijl Deis Schermer de economische administratie voor zijn rekening zal nemen. Het ingebruikstellen van deze beide stafbureaus zal ongetwijfeld medewerken dat de overheidszaken efficienter zullen verlopen, aldus de PDB woordvoerder en alle diensthoofden zullen dan ook zeer nauw met deze beide kantoren gaan samenwerken. Door een goede coordinatie, samenwerking en medewerking van de diensthoofden en hun ondergeschikten zal er een betere werksituatie ontstaan, aldus een verklaring van de PDB.

BC doet oproep tot eenheid in begroting

KRALENDIJK — Bezorgd over de problemen die op staatkundig gebied aan de orde kunnen komen, verband houdend met het verkrijgen van een aparte status voor Aruba per 1 januari 1986 en de nodige herstructurering van de overige vijf eilanden van de Antillen, pleit het BC in de begrotingsnota voor een grotere eenheid van Bonaire, waarbij tijdig alle politieke controverses opzij zullen worden gezet.
Het BC attendeert op het feit, dat de situatie voor de overige vijf eilanden levensvatbaar moet zijn en het gaat in deze dan ook om vergaande beslissingen waardoor garanties worden verstrekt die de kleinere eilanden minder afhankelijk zullen maken van het grotere zustereiland Curaçao. Het BC waarschuwt bij het indienen van de begroting voor 1984 nogmaals, dat welke beslissing ook genomen zal worden zonder afweging van de diverse belangen, dat later als funest kan worden beschouwd.
Iedereen, aldus het BC zal zijn kennis, ervaring en levenswijsheid moeten inbrengen om zodoende mede te helpen in de beslissingsvorm en het daaruit voortvloeiende resultaat te helpen dragen. Het BC hoopt tenslotte dat de huidige en toekomstige raadsleden aan wie de begroting voor 1984 is aangeboden gezamenlijk een beslissing zullen nemen die het belang van Bonaire dient.

Stuivertje wisselen

KRALENDIJK — Het voordeel van het nieuwe schoolhoofd Ramoncito Booi, is zeker wel, dat hij ook de bestuurlijke kant kent van het onderwijs. Meer dan een jaar bekleedde Booi de positie van voorzitter van de SGB in de tijd dat zich daar voor algemeen directeur Rolly Pourier de grootste moeilijkheden voordeden. Het is bovendien voor Booi wel prettig, dat men ook ten huize van Pourier beide kanten van de onderwijs-medaille kent, want Booi werkt nu als schoolhoofd onder het RK Schoolbestuur, waarin al jaren Elsje Pourier, de echtgenote van Rolly Pourier zitting heeft. Het is goed, te weten welke problemen de werkgevers en de werknemers bezig houden. Maar soms schijnt het een zaak van stuivertje wisselen.

Tilisa nog vast

KRALENDIJK — Ondanks verwoede pogingen van de sleepboot Chogogo van de Bomas is het tot op heden niet gelukt de zondagnacht op het rif gestrande Hondurese Tilisa del Mar weer vlot te slepen. In eerste instantie werd er maandagmorgen al een poging gedaan die niets opleverde en maandagmiddag voer de Chogogo opnieuw uit, maar weer tevergeefs. Dinsdag werden er door kapitein en bemanning van het gestrande schip besprekingen gevoerd met Bomas over de financiele kant van de zaak. De oorzaak van de stranding op nog geen honderd meter van de voet van de vuurtoren — de Willemstoren — is nog steeds niet bekend.

WASHINGTON — Het woord is aan de Russen, zo meent president Reagan. De VS hebben getoond plooibaar te zijn t.a.v. de wapenbeheersing. Rusland moet nu in Genève tonen dat het ernst is en ophouden met het maken van "zinloze gebaren", zoals een kernwapen vrij Scandinavie in ruil voor een dito Oostzeegebied.

*****

Ramoncito Booi en Donny Wout tot schoolhoofd benoemd

KRALENDIJK — Volgens secretaris frater Adelbrecht van het RK Schoolbestuur zijn de beide benoemingen voor schoolhoofden in dienst van het Schoolbestuur nu rond. In een vergadering maandagavond werd als hoofd van de Dominicusschool benoemd de huidige gedeputeerde van Onderwijs, Ramoncito Booi, terwijl op Rincon benoemd werd de momenteel bij het openbare onderwijs werkende Donny Wout, broer van het Statenlid Humphry Wout. Lange tijd werd gespeculeerd over deze benoemingen, waarbij voor Kralendijk steeds de naam van Booi en de lijsttrekker van PAN, Toontje Nicolaar, werden genoemd, terwijl voor Rincon de beide kandidaten waren Donny Wout en het hoofd van de Ludovicusschool die vermoedelijk opgeheven wordt, Alois Lammers. Opvallend is dat beide benoemde kandidaten op de dag van hun benoeming arbeidsongeschikt waren. Wout lag ziek thuis, terwijl Booi in Colombia opgenomen is in het ziekenhuis wegens stemproblemen. Beide heren zullen ongetwijfeld voor het begin van het nieuwe schooljaar weer present zijn.

Geen spreekuur van ged. Booi

KRALENDIJK — Volgens een mededeling van de Eilandsvoorlichtingsdienst (EVD) is gedeputeerde Ramoncito Booi ongeveer een week afwezig. Booi heeft zich onder medische behandeling gesteld vanwege problemen met zijn stem.

De andere Lauffer

Samenstelling: B. Jos de Roo

HET VERHAAL VAN ELIS JULIANA (2)

ZIJN GEDICHTEN OVER de natuur zijn meestal gemengd met patriottisme. Hij kon de natuur bezingen en dan verweet hij de hele gemeenschap, dat ze geen waardebesef hebben van wat ze hebben. Je kunt dus voelen, dat hij teleurgesteld was. Ja, we hebben alles, we zijn rijk, maar wij beseffen dus niet wat we hebben en wij onderhouden het ook niet. Je zou op het eind kunnen zeggen: Wij zijn het niet waard om dit schone te hebben. Nee, we zijn het niet waard. We vernielen alles. Zijn 'Korsou' uit 'Patria' vond ik zo mooi. Hij geeft een beschrijving van het eiland:
Kaminda tin baranka...

Dat gedicht heeft ritme, heeft kadans. Het zegt in die paar strofen iets van het hele eiland. Ik vind het een van de mooiste werken. Zijn korte verhalen vind ik niet boeiend genoeg. Maar zijn gedichten en dan die ene, Korsou, daar zit zoveel romantiek in, dat vind ik het mooiste gedicht.

***

PIERRE WIST ENORM VEEL van onze voorgeschiedenis. Vermoedelijk geloofde hij helemaal niet in wat de kolonialen over het eiland geschreven hebben. Dat zou nooit



de volle waarheid zijn over onze geschiedenis. Over de slavernij zullen ze nooit de waarheid geschreven hebben. Ik zou het ook niet gedaan hebben als ik kolonialist was. Pierre zag erin, dat men het eiland alleen maar gebruikte om rijk te worden en daarna te verdwijnen.
Hij had het steeds over de farizeeers, de hudanan di sociedad. De Judassen van de gemeenschap. Maar één ding: je zou eigenlijk een zekere tactiek moeten hebben, om de mensen hier iets te zeggen, wetende dat men niet van de waarheid houdt. Pierre zei het te open. En daardoor schrok men. Men hield er niet van de volle waarheid te horen. De vele dingen die hij neergepend heeft, kwamen als een schreeuw, als een verwijt. Maar ik weet niet of hij daar veel mee bereikt heeft, omdat het te open was. Het leek meer op onecht, omdat het te open was.

Het leek eerder op een doen alsof. Hij drukte zich bot uit, zoals wij dat noemen: papia bot. Men kon het niet aanvoelen. Als hij het op een andere en zachtere manier gezegd had, dan was het misschien beter verstaan. Je vraagt je nu af: "Meent hij het echt zo?"

Ik ken mijn eigen mensen. Er is zelfs een spreekwoord: "Berdad no ta hanja stul." "Eerlijkheid krijgt geen stoel. Je gaat je afvragen of hij gevoeld heeft, wat hij schrijft. Dat komt omdat wij zo zijn opgegroeid. De waarheid is iets, wat je heel voorzichtig op zijn kant laat staan. Je zegt de volle waarheid niet botweg, want je weet dat het niet geaccepteerd wordt en er wordt ook niet in geloofd.

BIJSTANDSVERZOEKEN NIMMER BEANTWOORD

Vanwege chronisch personeelstekort

Directie GOG sluit "gesloten afdeling"

WILLEMSTAD — Door onvoldoende begeleidend personeel is moeten besluiten tot tijdelijke sluiting ingaande gisteren van de "gesloten afdeling" bij het GOG. Daar worden minderjarigen die met de justitie in aanraking zijn gekomen opgevangen. Door het versoberingsbeleid van de regering is een noodzakelijke aanvulling van het personeelsbestand uitgebleven, aldus vertelde vanochtend directeur Francois Berenos.

De directeur legde uit dat het chronisch personeelstekort, bij het Gouvernements-Opvoedingsgesticht (GOG) bij meerdere gelegenheden aan de centrale regering is kenbaar gemaakt. Op 23 maart werd een GOG-bijdrage verstuurd voor de wenselijkheidsbegroting van het Land over 1982. Daarin is er op gewezen dat veel gevergd wordt van het pedagogisch personeel. Door de aard van het werk is de mogelijkheid van stress groot. Om dat te vermijden moet wel soepel omgesprongen worden met verlening van verlof- en vakantiedagen. Maar anderszins is het personeelsbestand het op het minimum toelaatbare niveau. Dat is voor de "gesloten afdeling", waarbij samenwerking bestaat met het Openbaar Ministerie en de rechterlijke macht, erg problematisch geweest. Groepsleiders moesten vandaar naar andere (open) afdelingen worden overgeplaatst af en toe om op adem te kunnen komen.

PEDAGOGISCH

Op 8 october 1981 stuurde de heer Berenos aan de minister van Welzijnszorg een brief. Daarin maakte hij expliciet melding van de problemen van onderbezetting als gevolg van ziekte, vakantie en niet tijdige aanvulling van ontstane vacatures. Dat heeft nare gevolgen gehad voor de hulpverlening op het terrein van de jeugdcriminaliteits-bestrijding. Gevraagd werd voor de goedkeuring van indienstname van twee extra groepsleiders. Op die brief is nimmer antwoord ontvangen.

Op 23 maart vorig jaar werd opnieuw een bijdrage opgesteld voor de wenselijkheidsbegroting van het Land, ditmaal bestemd voor het jaar 1983. In de GOG-bijdrage wordt opnieuw verwezen naar de gelijkluidende bijdrage van een jaar daarvoor waarin melding was gedaan van de al te krappe personeelsbezetting in de pedagogische sector. Ook daarop is nimmer gereageerd.

Juni vorig jaar bood zich de mogelijkheid aan om een gekwalificeerde Antilliaan aan te trekken uit Nederland als groepsleider bij GOG. De heer Berenos diende een verzoek daartoe in bij de toenmalige minister van Welzijnszorg (mr Leslie Navarro - RED). Daarin erkende hij weliswaar dat er geen echte vacatures bestaan, maar dat het aantrekken van twee extra krachten toch hoogst noodzakelijk is voor verlichting van de zware taak van de groepsleider. De minister heeft die brief ook niet beantwoord.

Dit jaar is op 25 maart opnieuw een GOG-bijdrage ingediend voor de wenselijkheidsbegroting van het Land, uiteraard voor 1984. Daarin wordt opnieuw het verzoek herhaald voor uitbreiding van het aantal groepsleiders. Op 24 mei wendde de heer Berenos zich opnieuw tot de minister van Welzijn (mej. Margo Croes - RED) om de noodzaak van deze kwestie uiteen te zetten.

VERSOBERING

De heer Berenos heeft nimmer antwoord gehad op zijn schrijven. Wel is hem ter ore gekomen dat door het versoberingsbeleid van de regering erg moeilijk gedaan wordt met aantrekken van krachten die buiten de begrotingskracht liggen en dat ook opvulling van vacatures veel tijd vergt. Maar voor wat betreft het GOG heeft dat tot gevolg dat de overheid juist het werk doorkruist dat erop gericht is de jeugdcriminaliteit - waar velen de mond van vol hebben - in goede banen te leiden.

Op de "intensive care" - of "gesloten" afdeling worden jongens van zestien jaar op last van de rechter opgenomen. Die zijn te jong om opgenomen te worden in de strafgevangenis van Koraal Specht voor de door hen gepleegde misdaden. In het verleden moesten zij na enkele dagen vast gezeten te hebben weer vrijgelaten worden, waardoor zij al snel tot erger vervielen. Sedert enkele jaren wordt nauw samengewerkt met het OM en de rechters voor opvang van deze jongens. Er is plaats voor twaalf van die jongens onder deskundige begeleiding.

Door personeelsproblemen moest al eerder besloten worden tot tijdelijke (negen maanden lang) sluiting van de "gesloten afdeling" van het GOG. Daarna kon de afdeling weer heropend worden. Nu is de situatie weer even nijpend door langdurige zieken en vakanties. Vooral nu dit jaar al vele malen verlofdagen geweigerd moesten worden, kunnen nu niet ook de reeds lang tevoren geplande vakanties van de groepsleiders en hun gezinnen ongedaan gemaakt worden.

BEGRIP

Directeur Berenos heeft contact opgenomen met substituut officier van Justitie mr Piar en met kinderrechter mr Robert Pietersz om hen de zaak voor te leggen. Zij zijn officieel op de hoogte gesteld van de sluiting ingaande gisteren van de "gesloten afdeling" vanwege het tekort aan personeel begeleidende personeel. Beide justitiele instanties hebben begrip voor die genomen maatregel, aldus de heer Berenos.

De jongens, die daar waren zijn voorlopig ondergebracht op de zogeheten "open afdelingen" in het GOG-paviljoen op Groot Kwartier. Het leidersbestand was zodanig teruggelopen op de gesloten afdeling dat het niet verantwoord meer was om de jongens daar te houden. Het is niet mogelijk voor de heer Berenos te voorspellen hoe lang deze situatie aanhoudt.

Expositie van batikkunst

WILLEMSTAD — In de Otrabandaroom van het Holiday beach hotel wordt zaterdag en zondag een batik-expositie gehouden door lokale kunstenaars. De expositie is op zaterdag van acht tot elf uur 's avonds en zondag van tien uur 's morgens tot zes uur 's middags geopend. Er zijn batik schilderijen, wandkleedjes en kussens te bezichtigen en ook Latijns-amerikaanse kunstvoorwerpen. Batik is een vorm van schilderen met olieverf op doek, waarbij door middel van was een speciaal effect gecreeerd wordt.

Zakenvaria

FERRYS DEL Caribe herdenkt in augustus het feit dat tien jaar geleden de ferry-diensten begonnen tussen Venezuela en de Antillen. De president van Ferrys del Caribe, Francisco Leidens, verklaarde dat bij wijze van dank voor de op de Antillen gedurende deze periode ondervonden medewerking nu reeds een speciale verlaagd tarief, namelijk 50 gulden (40 voor kinderen), is ingegaan voor de ferry-reizen tussen de Benedenwindse eilanden, ofwel Aruba-Curacao, Aruba-Bonaire.

Mandaat leden:

Bestuur PWFC kan met Shell onderhandelen

WILLEMSTAD — Een druk bezochte algemene vergadering van PWFC heeft het bestuur van de vakbond gisteravond gemachtigd om met vertegenwoordigers van de secties van Shell Curaçao NV te overleggen over een nieuw cao-pakket.

Aan de hand van suggesties van de leden van de verschillende secties is het de bedoeling dat het PWFC-bestuur later een concept-voorwaardenpakket opstelt dat ter goedkeuring aan de algemene vergadering met worden aangeboden. Hierna zal het conceptpakket aan de Shell-directie worden aangeboden ter onderhandeling.

Van PWFC-zijde is vernomen dat er ruim 500 mensen op de vergadering aanwezig waren en de komende vergaderingen waarschijnlijk ook goed bezocht zullen zijn, omdat de leden onzeker zijn van hun toekomst en om duidelijkheid vragen bij het bestuur.

Ontvangen
Grote zending schoenen
met hoge hakken.
FLORA
FLORA's BOOTERY
Promenade Shopping Center
tel.: 77996

ONTVANGEN
beeldige
JURKEN - PAKJES
en BLOESJES
in de grotere maten.
Boutique CHIC
Winkelcentrum Brievengat
telefoon 76055

WILLEMSTAD — De opbrengst van de musical "Mexico o Mexico" werd door middel van cheques geschonken aan vertegenwoordigers van kinderoord Brakkeput, kindertehuis Hebron, het Mgr. Verrietinstituut en het kinderkoor Zjozjoli. De musical werd gebracht door de vereniging Protestants Christelijk Onderwijs en leverde totaal 8000 gulden op.

Op de foto vlnr zusters Bremmers van het Mgr. Verrietinstituut, producer van de musical Peter van der Ree, regisseur Kees Vos, bestyuursleden Van Herk en Florie en Jelle Bangma, een van de spelers van "Mexico o Mexico".



General Electric believes a hand-held business radio should be no larger than the hand that holds it...
...and not cost an arm and a leg.
The MPI portable is one of the smallest. And, at only 16 ounces it's also one of the lightest. Because it's from General Electric, it offers quality and sound that rivals the largest and most expensive portables. And, fewer wires to break, short or vibrate loose.
Call or come by to compare the MPI. Ounce per ounce, inch by inch and dollar for dollar it's everything a personal portable should be —dependable, light and affordable
NEW
We bring good things to life.
GENERAL ELECTRIC
industrial electronics (antilles) n.v.
Centro Commercial Antilia 1 70352-70353

Ondanks handtekeningenactie

Karl Thielman trekt kandidatuur weer in

WILLEMSTAD — Bij nader inzien heeft Karl Thielman, oud-voorzitter van de Cadmu, afgezien van zijn pogingen om door verdaging van de verkiezing van 24 juni alsnog als voorzitter te worden gekozen. Dit bevestigde hij vanmorgen voor de Amigoe.

Thielman zei zich terug te hebben getrokken, omdat het voor hem steeds duidelijker was geworden dat het Cadmu-bestuur niet van plan was het verzoek in te willigen van de 500 leden die om verdaging van de verkiezing hadden gevraagd. "En daar ik de anarchie, die door Wanga werd uitgelokt, niet op m'n geweten wilde hebben", zei Thielman, had hij besloten zich maar terug te trekken.

Volgens Thielman had hij op verzoek van een grote groep leden zich weer bij de Cadmu aangemeld, maar had hij niet kunnen voorzien dat zijn terugkeer zoveel problemen met zich mee zou brengen. Zijn verkiezingscampagne werd intensiever toen bekend werd dat Cadmu-voorzitter Edgar Wanga plotseling zijn ontslag had ingediend, "ondanks alle problemen", aldus Thielman.

Zelfs de groep kandidaten die bereid was samen met hem een nieuw bestuur te vormen, was geschrokken van de "vuile spelletjes die er gespeeld worden" en heeft zich al teruggetrokken, verklaarde hij. Bovendien, zei Thielman, had hij gemerkt dat zijn aanwezigheid in het vakbondswezen blijkbaar niet op prijs wordt gesteld daar hij kennelijk een obstakel vormt voor de overige vakbondsleiders. En om problemen te voorkomen, zou hij zich maar terugtrekken en verder blijven werken als voorzitter van de spaar- en kredietvereniging van de CDM.

Hoewel Thielman denkt dat de ernstigste problemen door zijn terugtrekking zijn voorkomen, voorziet hij een grote verdeeldheid binnen de vakbond, als gevolg waarvan onder meer weinig leden gebruik zullen maken van hun stemrecht.

Het stemcomité van de Cadmu heeft ondertussen een communiqué uitgegeven met de namen van de verschillende kandidaten voor de verkiezing van het nieuwe bestuur op 24 juni.

Van het bestuur dat, conform de statuten van de vakbond, op 20 juni moet aftreden, zijn herkiesbaar: Edgar Wanga, Kenneth Francis, Cedric Brown, Gilberto Doran en Virgilio Trinidad. De verkiezing van 24 juni duurt van half acht 's morgens tot zes uur 's middags in de kantine van de CDM, terwijl er ook een mobiel stembureau zal zijn voor de leden die niet bij de CDM werken.

Ondanks Kamer-brede steun PvdA-motie

Verzet minister tegen lagere tarieven KLM

(Van een speciale verslaggever)

DEN HAAG — De tarieven van de KLM op de route tussen Nederland en de Antillen blijven zoals zij zijn. Minister mevrouw Neelie Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat heeft vanochtend in het Nederlandse parlement duidelijk gemaakt dat zij niets voelt voor verlaging van de tarieven, zoals in een algemeen gesteunde motie van de Tweede Kamer is bepleit.

Smit-Kroes zei dat het niet haar verantwoordelijkheid is om aan de KLM voor te schrijven dat de tarieven omlaag moeten. Ook het instellen van een speciaal laag tarief om Antillianen in de gelegenheid te stellen hun familie te bezoeken, mag niet op haar weg. Daarvoor moet de KLM, zei zij bij minister Jan de Koning van Antilliaanse zaken zijn, die overigens niet bij het debat vandaag aanwezig was. "Misschien is hij bereid voortaan wat geld bij te passen", aldus de bewindsvrouwe.

Vrijwel alle partijen die aan het debat deelnamen hadden de motie van mevrouw Wijnie Jabaay (PvdA) getekend waarin over goedkopere vervoersmogelijkheden werd gepraat. Dat zou via rechtstreekse chartervluchten en via speciale tariefsvluchten moeten gebeuren.

Minister Smit-Kroes zag echter weinig heil in beide voorstellen. Ze zei dat ze deze zaak dinsdag in het Nederlandse kabinet aan de orde zal stellen, maar veel hoop zei zij niet te kunnen geven. De stemming over de motie-Jabaay is met het ambtelijk overleg in het kabinet-Lubbers verplaatst naar volgende week dinsdag.

CHICAGO

De minister vertelde dat de route naar de Antillen voor de



NEELIE SMIT-KROES
.....onzakelijk.....

KLM "geen goudmijn" zou zijn. Er wordt zelfs volgens haar een verlies op geleden van elf miljoen (Ned) gulden. Aantoonbare verschillen met andere maatschappijen die op dit tariefsgebied vliegen, zijn er volgens haar niet; zeker niet als de service en de tariefsvoorwaarden daarbij in ogenschouw genomen worden. Door de jongste verhogingen zijn er zelfs met de andere tarieven geen verschillen meer, verklaarde zij.

Het is ook niet juist te stellen, zei de minister, dat de KLM-tarieven op de Antillen hoger zijn dan andere KLM-tarieven. Men moet daarbij de hogere kosten meerekenen. Bovendien kan de KLM bijvoorbeeld op Chicago of Bangkok lagere tarieven hanteren doordat de prijs voor een retour vanaf die plaatsen 25 tot 40 procent hoger liggen dan wanneer men vanaf Amsterdam vertrekt. Dat drukt de prijs. Op de Antillen-route is dat "niet meer" het geval.

Betreffende het sociale tarief merkte de minister op: "De KLM kan zich geen onzakelijk beleid veroorloven. Daar leg ik me bij neer".

De minister kreeg daarop van de Kamer het verwijt dat zij geen enkel gevoel van solidariteit ten toon spreidde met de Antilliaanse rijksgenoten. Ze pareerde dat door te stellen dat de Kamer haar alleen op haar woorden kan aanvallen, maar dat zij geen toezeggingen kan doen voor een sociaal tarief.

FANATIEK

Wat het zakenvervoer betreft, vond zij dat een lager tarief niets helpt. Eerst moeten de Antillen zelf iets doen aan een betere opvang van de toeristen ter plaatse. Ook wordt het toe-

(Vervolg op pag. 9, kol. 1)

Cocaine-vervoerders draaien jaar cel in

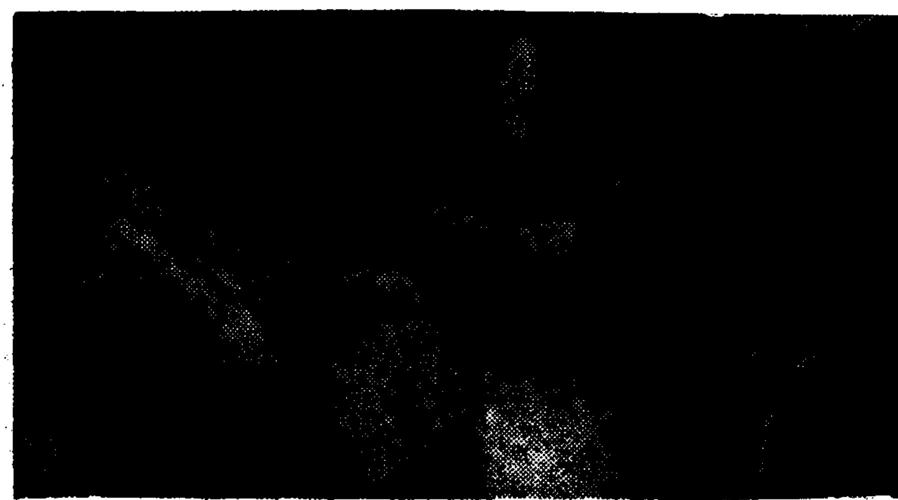
WILLEMSTAD — Acht maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf eiste officier Marquart Scholtz tegen de twee Colombiaanse dames L.L. en U.V., die trachtten cocaine op Curaçao in te voeren, verpakt in condooms en in de vagina gestopt. De man C.M., ook Colombiaan, die dit nieuwe vervoerssysteem bedacht, hoorde een eis van een jaar gevangenisstraf.

De dames verklaarden dat ze door C.M. in Colombia benaderd waren om cocaine naar Curaçao te vervoeren. De bedoeling was daarna door te reizen naar Trinidad, waar de coca verkocht zou worden voor ongeveer 15000 dollar. Het trio kwam met dezelfde vlucht aan, op Curaçao. De dames werden bij de douane aangehouden in verband met hun zenuwachtig gedrag. Een zeer diepgaand onderzoek bracht tenslotte aan het licht dat de dames de cocainepoeder in hun vagina verstopt hadden, een plaats waar men niet zo gauw zou gaan zoeken. De normale procedure bij dit soort onderzoeken is dat een vrouwelijke douane-ambtenaar de dames fouilleert en hen — indien nodig — zich laat uitkleden.

Bij het moment van de aanhouding van de dames was de man C.M. al door de douanecontrole heen, maar werd nog net in de kraag gegrepen.

Omdat hij als de leider van de bende beschouwd wordt, vroeg de officier voor hem een hogere straf. Het gerecht doet over twee weken uitspraak.

TERREINEN TE KOOP
IN HET LUXE VERKAVELINGSPLAN
"SEMIKOK"
VOORWAARDEN:
1. PRIJS FL. 40,— PER M2.
2. AANBETALING FL. 7.500,— RESTANT IN MAANDELIJKSE TERMIJNEN.
PROPIEDADES HALABI N.V.
SCHOTTEGATWEG (O.) 82
PROMENADE TEL. 79842 - 78865



ORANJESTAD — De Koninkrijksambassadeur in Caracas, Adrianus Thurkow, (rechts op de foto) bracht gisteren, in gezelschap van zijn echtgenote, een bezoek aan Aruba. Doel van zijn reis was kennis te maken met Arubaanse autoriteiten en andere instanties en om zijn diensten aan te bieden. In de morgenuren had de heer Thurkow een onderhoud met gezaghebber Pedro Bislip (zie foto), terwijl hij 's middags kennis maakte met de besturen van Kamer van Koophandel en Atia.

Geslaagden

BIJ DE MATER Dei LB's zijn 44 jongedames geslaagd voor hun eindexamen.

Voor de T-stroom slaagden: Lourdes van der Biesen, Esther Dijkhoff, Jacqueline Geerman, Catharina Koolman, Iraida Lares, Geraldine Maduro, Gladys Martina en Charlene Ras.

Voor de P-stroom: Lilian Croes, Marianela Donatilla, Jeanette Ignacio, Marylse Kerkboom, Eugenia Kock, Federica Kock, Filomena Koolman, Swinda Laclé, Jean Loopstok, Glenda Maduro, Iris Pinedo en Charlene Winterdaal.

Voor de E-stroom: Stella Correa, Sherline Harms, Soraya Harms, Helen Kock, Silvia Orman, Maria Pequero, Norma Quandt en Diana Ridderstaat.

Voor kinderverzorgster: Mauricia Angela, Rosy Arrindell, Sigrid Daal, Maria Dirksz, Isidora Geerman, Rosette Huggins, Patricia Maduro, Sharon Myer, Stella Montesanto, Ivy Peterson, Nicacia Trinidad, Judith Robbins en Suzy Willems.

Man besteelt juwelier

WILLEMSTAD — Een man, die gouden halskettingen en vingerringen wilde kopen, koos twee kettingen, een hanger en een vingerring uit, trok ze aan en liep daarna de winkel zonder betalen uit.

De beheerder van de zaak verklaarde dat de jongeman, gekleed in een jeans-pak met een jacket zonder mouwen, zijn winkel binnenkwam en gouden kettingen en ringen wilde kopen. De beheerder haalde dozen met kettingen en met ringen, waaruit de jongeman zijn keus deed. Hij deed direct de sieraden om, en de beheerder verzocht hem bij de kassa te betalen, maar de jongeman wandelde de zaak zonder betalen uit. De totale waarde van kettingen, hanger en ring is 682 gulden. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Bestuur ST hotel association

WILLEMSTAD — De Sint Maarten hotel association heeft zich een nieuw bestuur gekozen. Dit ziet er nu als volgt uit: voorzitter Michael Ferrier, (van Sheraton Mullet bay) vice-president Keith Franca (Summit), secretaris Carl Friederich (Great bay), penningmeester Harry Schaminee, geassocieerd lid Frank Arrindell en directeur Bob Dubourq. Ze meldde het blad New Age.

Zuidkoreaanse voetballer Tscha naar Hamburger SV

HAMBURG — De West-duitse kampioen Hamburger SV is tot overeenstemming gekomen met de Zuidkoreaanse voetballer Bum-Kun Tscha, die het afgelopen seizoen tegen een jaarlijkse vergoeding van 450.000 gulden op de loonlijst stond van Eintracht Frankfurt. Slechts de hoogte van het transferbedrag is niet nauwkeurig bekend. Frankfurt vraagt tussen de 460.000 en 650 duizend dollar voor Tscha, die onlangs in het nieuws kwam wegens het niet voldoen van zijn financiële verplichtingen voor zijn huisenbezit.

Met het aantrekken van Tscha heeft trainer Ernst Happel, die momenteel ook in Tsjechoslowakije op zoek is naar versterking, de voorhoede geïntensiveerd [illegible] voor het komende seizoen op papier klaar. [illegible] van Horst Hrubesch [illegible] ter uit de tweede [illegible], Peter Schatzschneider [illegible] nomen van [illegible] tuna Koeln. Die [illegible] koste HSV ruim [illegible] dollar.

CARIBBEAN [illegible] service is opgericht op Sint Maarten door Albert (Lolly) Pantophlet, so blijkt uit het blad New Age, waarvan [illegible] uitgever [illegible] [illegible] lijk personeel [illegible] een taak als [illegible] in ... [illegible] De heer Pantophlet, [illegible]

Meisje gewond na te zijn aangereden

WILLEMSTAD — In het woensdagverkeer werd op Curaçao een vijfjarig meisje aangereden op de Weg naar Fuik. Ze stak de weg over toen een auto al dichtbij was, zodat de botsing niet vermeden kon worden. Ze liep een hersenschudding op en is in de Intensive Care-afdeling van het hospitaal opgenomen. Zij is één van de vier gewonden die gisteren te betreuren vielen uit dertien aanrijdingen. Totale materiële schade: 6500 gulden.

Maandelijks jongerenmis in Koraal Specht

WILLEMSTAD — In de Goede Herder-kerk van Koraal Specht is er voortaan maandelijks een speciale misviering voor de jeugd en wel op de vierde zondag van de maand. In juni is dit het geval op 26 juni om elf uur 's morgens. Allen die zich jong van hart voelen zijn daarbij welkom. Zo blijkt uit Noticiero Bon Wardador, het maandelijkse nieuwsblad dat in deze parochie verschijnt.

Een andere maandelijkse bijzondere viering is de Charismatische misviering. Deze is op de tweede zondag van de maand om zes uur in de namiddag.

Misintenties kan men dagelijks opgeven behalve op zaterdag en zondag tussen acht en negen uur 's morgens en 's avonds tussen zeven en acht uur, wanneer er kantoor gehouden wordt in het parochiecentrum.

MEP aan premier: Eis van Elf teken van wantrouwen

ORANJESTAD — In een telex-boodschap aan premier Don Martina verklaart gedeputeerde Pedro Kelly namens de MEP, dat deze partij blijft staan op zijn op 13 juni op Bonaire ingenomen standpunt. Dit houdt in dat de MEP de voorwaarde van het blok van 11 niet accepteert dat naast de MEP ministers en andere Arubaanse partij in de regeringscoalitie zitting moet hebben. Wij beschouwen deze voorwaarde als wantrouwen in de MEP en een belediging van het Arubaanse volk dat wederom op massale wijze zijn vertrouwen aan de MEP heeft gegeven, aldus Pedro Kelly.

Gedeputeerde Kelly is in zijn telex-boodschap nog van mening dat voor een vruchtbare samenwerking en stabiliteit in een centrale regering, die oplossingen moet vinden voor de sociaal/economische problemen en de RTC-overeenkomsten moet uitvoeren voor verwezenlijking van de status aparte van Aruba, men niet van een standpunt van wantrouwen moet uitgaan.

Morning Mirror krijgt andere structuur

WILLEMSTAD — Bij het Sint-maartense blad Morning Mirror dat nu om de twee weken verschijnt en dat gedrukt wordt buiten Sint Maarten, gaat men de zaken reorganiseren. Onder meer zal het blad zijn toevoegsel "Morning" laten vallen. Ook wil men het formaat van het blad gaan wijzigen zodat het meer een tijdschrift model gaat krijgen met daarin opgenomen [illegible] informatie. Het aantal pagina's gaat uiteraard stijgen en men wil eigenlijk weer terugkeren naar een wekelijkse verschijning. Bij dit alles wil men echter wel dat men op hetzelfde peil blijft als nu het geval is. Zo blijkt uit een mededeling in de Mirror.

Biljarten en Vadersdag in Dakota

ORANJESTAD — In Centro di Barrio Dakota wordt aanstaande zaterdag een begin gemaakt met een blackball-biljarttoernooi. Op de eerste dag worden drie wedstrijden gespeeld. CB Dakota (met Betto Kock, John de Mey en Aubrey Maduro) komt uit tegen Barracuda (Vicente Henriquez, Pedro Kelly, Richard Wolff). De tweede ontmoeting gaat tussen Jamanota (Jendi Croes, Frido Dirksz, Juan Haseth) tegen Funchal Bar (Keith Celaire, Robby Arambatsis, Zuurtje Enser). De derde wedstrijd wordt gespeeld tussen Pova (Harold Haseth, Cecil Bronswinkel) en Aparicio Bar (Juny Quandt, Raul Aparicio, Ito Ibarra).

Op zondag wordt op het veld van Centro di Barrio Dakota Vadersdag gevierd met een softbalwedstrijd tussen de veteranen van Dakota Pariba en Dakota Pabao. Voorts bestaat voor de vaders de gelegenheid hun krachten te meten met touwtrekken. Nos Tholo zal het geheel muzikaal opluisteren.

UFA wil praten met gezaghebber

WILLEMSTAD — De vakbond UFA van Sint Maarten heeft met spoed om een onderhoud gevraagd met gezaghebber mr. ing. Ralph Richardson. Men wil een paar dringende problemen aan de orde stellen, welke zich voordoen bij een paar op Sint Maarten gevestigde bedrijven. De gezaghebber heeft ondertussen gevraagd of men een agenda kan opstellen, waarna hij zal beslissen waar en wanneer men vergadert. Een van de kwesties welke de UFA aan de orde wil stellen is het toelatingsbeleid van buitenlandse werkkrachten en een inspecteur op sanitair gebied, enz.

Na 20 maanden absentie
Moses weer de sterkste op 400 meter horden

VILLANOVA (PENNSYLVANIA) — Een week voor de Amerikaanse atletiekkampioenschappen in San Francisco heeft Edwin Moses bij wedstrijden in Villanova (Pennsylvania) de beste wereld-seizoentijd gelopen op de 400 meter horden. In de tijd van 48,43 seconden bleef hij sinds 29 augustus 1977 voor de 75e keer ongeslagen in evenzovele races. Op die dag verloor hij namelijk van de Westduitser Harald Schmid.

De 27-jarige Moses, die 20 maanden wegens een blessure [illegible] de wedstrijdbaan [illegible] uitermate [illegible] over zijn optreden. [illegible] keer op mijn [illegible] een wedstrijd [illegible] en het ging goed. [illegible] [illegible] 47,13 seconden.

De concurrentie bleef [illegible] Moses achter. [illegible] kaanse kampioen [illegible] trick, die [illegible] Frankfurt [illegible] ses. Patrick kwam [illegible] tien meter achterstand als twee-de over de finish in 49,71 seconden. Hij verwoordde zijn bewondering voor Moses met: "Je denkt voortdurend dat daar ergens ver voor je superman vliegt".

'Superman' Moses heeft zich voorlopig verscheidene doelen gesteld. Eerst de nationale atletiekstrijd in San Francisco, dan de landenwedstrijd tegen Oost-Duitsland op 25 en 26 juni (Amerikaanse selectie voor Olympische Spelen) en daarna de augustus de wereldkampioenschappen in Helsinki. Daar, of al in de voorbereidingen, wil hij de 47-secondengrens doorbreken. Zijn grote doel zijn de Olympische Spelen in Los Angeles, waar hij na Montreal '76 zijn tweede gouden medaille op de 400 meter horden wil halen.

In de schaduw van Moses zorgde de Keniaan Sammy Koskei voor de tweede beste seizoensprestatie in Villanova. Met 1.44,40 versloeg hij op de 800 meter de Amerikaan James Robinson (1.45,32) duidelijk. Voor verdere goede resultaten zorgden op de 200 meter bij de heren James Butler (20,44 seconden) en bij de dames Grace Jackson (22,87 seconden).

Wij wensen directie en personeel van
RISTORANTE ROMA MIA
LA TAVERNA DI NERONE N.V.
veel succes in hun nieuwe restaurant.
Met genoegen leverden wij de benodigde bouw materialen.
bma Bouwmaatschappij Aruba N.V.

ANTIL
ANTILLIAANSE HANDELMIJ.
wenst
RISTORANTE ROMA MIA
LA TAVERNA DI NERONE N.V.
veel succes toe.
Met genoegen leverden wij bouwmaterialen voor de verbouwing.

Aruba's oudste bankinstelling
ARUBA BANK N.V.
wenst
Aruba's nieuwste restaurant aan de Nassaustraat 156
RISTORANTE ROMA MIA
LA TAVERNA DI NERONE N.V.
veel succes toe.

Pabien
RISTORANTE ROMA MIA
LA TAVERNA DI NERONE N.V.
Wij wensen u veel succes toe en zijn ervan overtuigd gezien de wijze waarop u van start ging dat uw unieke restaurant aan de Nassaustraat 156 een groot succes zal worden.
ARUBA TRADING COMPANY
NASSAUSTRAAT

PABIEN
RISTORANTE ROMA MIA
LA TAVERNA DI NERONE N.V.
met de opening van Uw nieuwe restaurant aan de Nassaustraat 156 te Oranjestad.
Wij zijn ervan overtuigd dat U met dit restaurant veel succes zult hebben omdat U ons de airco installaties liet leveren en plaatsen.
We hebben het met genoegen gedaan.
Uw buurman:



KOEL-TECHNISCH BEDRIJF ARUBA N.V.
Nassaustraat - Oranjestad.

WIST U ?
Dat U voor dezelfde prijs van een TWEEDEHANDS wagen een GLOEDNIEUWE TOYOTA kunt kopen?
En bovendien krijgt U een TOYOTA met een 20000 KM of 12 MAANDEN fabrieks garantie !
STARLET vanaf Af. 8760
CARINA DX/airco vanaf Af. 12900
CRESSIDA DX/airco vanaf Af. 15400
COROLLA vanaf Af. 10000
Uw beste adres voor prima SERVICE en ONDERDELEN
(zolang de voorraad van deze modellen strekt)
GARAGE CORSIA
Zeelandia CURACAO
L.G. Smith Blvd. ARUBA

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

Gezellig koffie drinken......
gezellig een ijsje eten of
een koele drink nemen.....
gezellig borreluurtje
mm..... in
DE DISSEL
Telefoon 24229

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Best little whorehouse in Texas* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *W* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Sun flower* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Two sane nuts* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

★★★

酒 HONG KONG 香
家 BAR RESTAURANT 港
chefs specials:
1. Peking Roast Duck
2. Phoenix in Bird's Nest
The best Chinese cuisine and take out food, 11 a.m. - 11 p.m.
A. Lacle Blvd. 19, tel. 22966

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Chueng via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

★★★

De fijnste
ZWITSERSE en FRANSE
GEBORDUURDE
BRUIDSTOFFEN
en alle benodigdheden.
Something Special
in XANADU
(t.o. Burger King)

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: Pos Chiquito (Kukwisaschool en kleuterschool); Savaneta (Heilig Hart College)
Opel: Dakota (Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleuterschool).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08,00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Space Stars; 17.25 Trollikins; 17.50 nos mundo; 18.15 Church of Christ; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba i su independencia; 21.00 boxeo: Roberto "Mano de Piedra" Duran vs David Moore; 22.00 culturama (Tropicana canta y baila); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

★★★

Voor volk beschoten, waarom dan nog aangifte doen?

Betico Croes: PG hoort niet in tv programma met minister

ORANJESTAD — Van de heer Betico Croes werd een drietal verklaringen uit Miami ontvangen. In een van de verklaringen reageert hij op het feit dat de Procureur-Generaal, mr Luis Nahr — waarvoor hij als persoon en uitvoering van zijn ambt groot respect heeft — in een televisieprogramma kwam dat een politiek karakter zou hebben. Bij de heer Croes rijst in verband hiermee de vraag of de heer Nahr zich door de minister voor diens politiek heeft laten gebruiken. Waarom is de PG niet alleen in het betrokken programma opgetreden of samen met de officier van Justitie? Het is volgens de heer Croes niet de eerste maal, want kort na het gebeuren op het Winstonveld kwam de officier van Justitie met de minister van Justitie op een persconferentie. Waar blijft de voorzichtigheid?

De heer Croes is van mening dat alles geweerd moet worden dat een indruk geeft dat het onderzoek ver van de politiek moet worden gehouden. Niemand hoeft ons te leren, aldus Betico Croes, dat de laatste verantwoordelijkheid van het beleid van het OM onder de minister van Justitie valt. Maar etika en gewoonte schrijven voor in landen, die democratie kennen dat het Openbaar Ministerie het onderzoek instelt en daarna de rechter oordeelt, geheel onafhankelijk en zich ver van de politiek van de overheid houdt. De heer Croes juicht het toe dat de PG de bevolking wil inlichten, maar niet samen met de minister van Justitie, die een interpellatie boven zijn hoofd heeft hangen en die verklaart dat betrokken politieman zijn werk heeft gedaan zonder dat een onderzoek werd ingesteld.

Een grote verrassing noemde Betico Croes de verklaring van de PG dat familieleden van Betico Croes nog geen aangifte hebben gedaan. De heer Croes wijst erop dat hij voor het volk geschoten werd, het volk hierop fel reageerde en bijna een chaos veroorzaakte op Aruba en vraagt zich dan af of er dan nog aangifte moet worden gedaan voor een onderzoek. De heer Croes komt dan nog uitvoerig terug op een aantal "problemen" die hij de afgelopen jaren met de justitie heeft gehad, waarbij hij klachten indiende en waarbij uiteindelijk niets gedaan werd.

Waar blijven we, aldus vervolgt de heer Croes zijn verklaring, wanneer de officier van Justitie na het gebeuren verklaart — waarbij ik zwaar gewond werd — dat hij de materiele schade aan de politieauto's moet evalueren en in de balans zal leggen met de schietpartij. Dat betekent dat een mensenleven in de balans wordt gelegd met schade politiewagens. Om die reden, aldus Betico Croes, heb ik geweigerd een verklaring af te leggen aan de officier van Justitie. Omdat ik in hem geen vertrouwen heb, prefereer ik de rechter-commissaris. In dit verband merkt hij nog op dat hij met belangstelling het initiatief van de handel tegemoet ziet die hij in overweging gaf met het OM en de politie te praten om orde en rust te handhaven.

Themadienst over Geloof en bijgeloof

ORANJESTAD — De commissie die belast is met het organiseren van bijzondere kerkdiensten in de protestantse gemeente, organiseert op zondag 19 juni wederom een themadienst in de protestantse kerk te San Nicolas (Pastoor Hendrikstraat). Deze bijzondere kerkdienst begint om 9.00 uur 's morgens en het onderwerp is: "Geloof en bijgeloof". De inleiding wordt deze keer verzorgd door de heer P. Conradus, terwijl verder ook weer gemeenteleden onder wie enkele jongeren aan deze dienst zullen meewerken. Zoals gebruikelijk bij zulke speciale kerkdiensten zal er na een korte koffiepauze gelegenheid zijn om verder van gedachten te wisselen over het onderwerp van de dienst. Iedereen is van harte welkom.

Tico Croes verlaat dienst van overheid

ORANJESTAD — De heer M.R. (Tico) Croes heeft per 1 oktober ontslag genomen als hoofd van de eilandelijke accountantsdienst. Hij wordt opgevolgd door zijn broer Erwin, die eveneens register accountant is. In een gesprek met de Amigoe bevestigde Tico Croes een en ander. Reden voor ontslagaanvrage is dat de heer Croes als register accountant heeft besloten samen met Klynveld Kraayenhof and co. (KKC) in het najaar een accountantskantoor op Aruba te openen. De dagelijkse leiding komt in handen van Tico Croes. Klynveld Kraayenhoff wordt vertegenwoordigd door drs J.J. Enuma en L. Hooiker beiden firmant voor KKC op de Nederlandse Antillen. Tico Croes (35) behaalde in 1975 in Nederland het accountantsdiploma bij het Nederlandse instituut voor register accountants.

Sinds 1973 is hij in dienst van het eilandgebied. De laatste zeven jaren als hoofd van de accountantsdienst. KKC is een groot accountantskantoor met 24 vestigingen in Nederland en 21 kantoren wereldwijd verspreid onder meer op Curaçao en in Argentinie en Colombia. Bij KKC werken 360 register accountants van 165 firmanten en 1750 medewerkers. Croes en co en KKC zullen hun internationale werk verrichten in samenwerking met Klijnveld Main Goerdeler (KMG) een combinatie van veertig vooraanstaande accountantskantoren ter wereld. De praktijk op Aruba zal zijn gericht op kleinere zowel als grotere bedrijven en (semi) overheid.

Gehoopt wordt op een voorspoedige ontwikkeling van de offshore waarin de kantoren elders op de Antillen reeds actief zijn. Het kantoor wordt gevestigd in het Ennia-gebouw aan de Nassaustraat.



SANTA CRUZ — Te Kadushi Largo hebben leden van de stichting Drecha cas Aruba en andere vrijwilligers de laatste tijd hard gewerkt om de familie Boekhoudt weer een bewoonbare woning te kunnen bieden. De familie woonde namelijk in een zeer deplorabele woning en was zelf niet bij machte vernieuwing aan te brengen. Gistermiddag was het zover dat de heer Lorenzo Ruiz (zie foto), namens de stichting en de andere pro-deo werkers, de sleutels van een nieuwe woning kon overhandigen aan de familie Boekhoudt.

Tijdens vakantie

Gezinnen gezocht voor Venezolaanse kinderen

ORANJESTAD — Voor het derde jaar vindt volgende maand de uitwisseling plaats van het vakantieplan tussen Venezuela en Aruba. Volgens dit plan gaan 400 schoolkinderen van Aruba in de grote vakantie voor een week met de ferry naar Venezuela en komen 400 Venezolaanse kinderen naar Aruba. De kinderen gaan en komen in drie dagen, nl. 13-20 juli, 20-27 juli en 27 juli-3 augustus. Doel van deze uitwisseling is om de jeugd (tussen 12-17 jaar) de gelegenheid te geven om van hun vakantie te genieten en tevens diverse activiteiten mee te maken die hun algemene ontwikkeling ten goede komen.

Dit vakantieplan werd mogelijk door de medewerking van Ferry del Caribe, die een speciaal tarief introduceerde, het Cultureel Centrum Bolivar y Bello, het Venezolaanse consulaat, de Arubaanse overheid en de commissie vakantieplan Venezuela-Aruba, die bestaat uit leden van diverse overheidsdepartementen en buurtcentra.

De bedoeling is dat de Arubaanse kinderen Punto Fijo, Maracaibo, La Vela de Coro en Maracay bezoeken. Op Aruba kampt de commissie vakantieplan nog met een probleem, nl. dat men nog niet genoeg families heeft om de Venezolaanse kinderen in huis te nemen. Families, die alsnog bereid zijn om een Venezolaanse kind voor een week in huis te nemen, kunnen contact opnemen met het personeel van Instituto di Cultura of telefonisch: 22185 en 28831.

Inbraak in bar

SAN NICOLAS — Bij een diefstal in een bar in San Nicolas werd een groot aantal flessen sterke drank en 14 sloffen sigaretten buit gemaakt. Voorts werd een speelautomaat geforceerd en daaruit 25 gulden weggenomen. Vermoedelijk hadden de daders zich laten opsluiten in de bar en hebben deze — na hun daad — weer via de deur verlaten.

Met grandslam van Gibbs

Marlboro's 2e nederlaag werk van Amstel: 10-8

ORANJESTAD — Koploper Marlboro incasseerde woensdagavond tegen Amstel zijn tweede basebalnederlaag. De bierploeg won met 10-8, nadat een grandslam homerun van Austis Gibbs een 6-7 achterstand omzette in een 10-7 voorsprong voor Amstel.

Marlboro dat tot de achtste inning een 7-4 had, moest in voornoemde inning niet minder dan 6 Amstel-runs over de thuisplaat laten gaan. Nadat Amstel tot 6-7 was ingelopen, kon Marlboro door een error van derde honkspeler Felix Thiel, de derde out niet bewerkstelligen. Deze error werd de sigarettenploeg fataal, want hierna volgde Gibbs met zijn grandslammer die 6 nieuwe runs produceerde en Amstel de definitieve voorsprong gaf. Marlboro maakte in zijn achtste slagbeurt nog 1 run, waardoor de eindstand op 10-8 voor Amstel bepaald werd.

Amstel maakte 10 runs, 9 hits, 5 errors, en Malrboro 8 runs, 10 hits, 5 errors. Voor Amstel werd het heuvelwerk verricht door James Hazel, Michael Laclé en Allan Halley, met laatstgenoemde als winnende pitcher. De twee pitchers voor Marlboro waren Hubert van der Biezen en Regino Yrausquin. De nederlaag kwam op naam van Yrausquin. De best batters waren Alfred Rafini en Jesus Geerman (Marlboro) met 2 hits in 3 beurten. De AA-basebalcompetitie met de ontmoeting: Amstel-Aruba Video center.

SAVANETA — Softbalteam Sugar Kings herdenkt zondag zijn tien-jarig bestaan met een softbaldag op het La Famaveld. Er zullen totaal vijf wedstrijden worden gespeeld. Het wedstrijdschema is als volgt: Taxi Drivers-Old Parr (9.45 uur), Concorde City Ledger-Antil Handel Mij (11.30 uur), Arston-Navegantes (1.00 uur), Scampy-Eagles (2.30 uur), Joey's-King Casino (4.30 uur).

Betico Croes vanuit Miami:

Vastlopen overleg met Elf was te verwachten

ORANJESTAD — "Wat verwacht werd is gebeurd", zo begint Betico Croes vanuit Miami zijn telexboodschap over het feit dat de besprekingen met het blok van Elf zijn vastgelopen omdat de partijen als voorwaarden stellen - om meer stabiliteit in de regering te krijgen - dat niet alleen de MEP maar nog een andere Arubaanse partij tot de regering moet toetreden. Een voorwaarde die voor de MEP onaanvaardbaar is. In dit verband wijst de heer Croes erop dat dit vermoedelijk gesteld werd omdat de MEP in het verleden uit de regering ging, waarbij vergeten wordt waarom de MEP gedwongen werd dit te doen (Sint Anna shipyard, politieke missies en olie-protocol).

Een principe is voor de MEP heilig, zo vervolgt de MEP-leider vanuit Miami. De MEP is een partij die serieus is met veel ervaring en die politieke spelletjes voor nieuwelingen laat. Duidelijk bewijst dit dat men de MEP in de regering wil neutraliseren en dat men weer met maatregelen kan komen zoals nu in een regering met AVP en PPA.

Uitvoerig staat de heer Croes stil bij de rol die AVP en PPA in deze regering spelen en er als een blindendarm bijhangen. Terwijl de MEP in de zaal met het blok van Elf vergadert, aldus besluit Betico Croes, wachten de AVP en PPA in de keuken om weer als blindedarm of reserve-band van het kabinet Martina te fungeren als dit nodig is.

Selectiewedstrijden van little leagues

ORANJESTAD — Op zaterdag 25 juni gaan in het Little league ballpark de selectiewedstrijden van start tussen de verschillende leagues, zowel van de kleine (little league) als grote (senior division) little leaguers. De League die kampioen wordt bij de Senioren zal Aruba van 22 tot 30 juli aanstaande vertegenwoordigen op het Latijnsamerikaanse Senior league kampioenschap, dat op Curacao wordt gespeeld. De kampioensleague bij de kleintjes (little league division vertegenwoordigt Aruba op het Latijnsamerikaanse little league kampioenschap dat dit jaar van 3 tot 13 augustus op Aruba wordt gehouden.

Zaterdag 25 juni wordt om 1 uur de eerste wedstrijd (little league division) gespeeld tussen de Central league en de South league. Om drie uur volgt de eerste ontmoeting senior division tussen North league en South league. Op zondag 26 juni, om tien uur, komt in de little league division de North league uit tegen de winnaar van de dag tevoren. Om 12 uur ontmoeten in de senior division, de North league en de South league elkaar in hun tweede wedstrijd. De little league-division strijd wordt daarna voortgezet op woensdag 29 juni, zaterdag 2 juli, terwijl de finale op zondag 3 juli is. In de senior divishon is het mogelijk dat op zondag 26 juni reeds de kampioen bekend is, indien dezelfde league zowel de wedstrijd op zaterdag als zondag wint. Zo niet, en hebben de twee leagues elk 1 gewonnen en 1 verloren wedstrijd, dan zal op zaterdag 2 juli, om drie uur, de beslissende derde wedstrijd worden gespeeld.

Kakkerlakken

ORANJESTAD — Eigenaar M.C. van een snacktruck in Oranjestad, gaf aan de politie te kennen dat drie mannen weigerden een consumptie te betalen. Nadat de drie mannen alles opgegeten hadden, gaven zij aan M.C. de borden terug met daarop een aantal dode kakkerlakken. Het drietal weigerde te betalen omdat zij, aldus hun verklaring, de kakkerlakken in hun eten hadden gevonden. De eigenaar werd bovendien nog bedreigd met een klapstoel, waarna de drie mannen in een pick-up stapten en wegreden.

MEP-leider: verzoek voor optocht 17 januari deur uitgegaan

ORANJESTAD — In een andere verklaring gaat de heer Croes er weer eens uitvoerig op in dat indertijd de aanvraag voor een optocht op 24 april wel degelijk zijn kantoor heeft verlaten om naar de politie gebracht te worden. Hierbij worden een copie van de aanvrage en andere stukken overlegd. Uit een lijst van uitgaande stukken van de heer Croes blijkt dat de aanvraag op 17 januari zijn kantoor heeft verlaten, terwijl Armando Croes en Erick Werleman nog een schriftelijke verklaring geven dat zij de bedoelde aanvraag op de politiewacht hebben afgeleverd.

Zakenvaria

ERATO GALLERY is onlangs geopend op Sint Maarten en wel aan de Frontstreet door Marcina Oliveira. Doel is vooral foto's over leven en werken op Sint Maarten tentoon te stellen. Marcina Oliveira is in Brazilie geboren en heeft zich bekwaamd in grafische kunsten en op het gebied van de fotografie. Zij heeft voor heel wat bladen en tijdschriften en in de advertentiewereld gewerkt. Het SM blad New Age wijdde aandacht aan de opening.

VADERDAG...
Zondag 19 Juni is 't Vaderdag, en zoals ieder jaar vindt U bij KAN een uitgebreide sortering artikelen speciaal voor vader.
Geef hem een cadeau waar hij jaar-in-jaar-uit van kan genieten, zoals: Polshorloges - Manchet knopen - Heren armbanden, kettingen en ringen - Dasspelden - Aanstekers - Pennen - etc. Kom en overtuig U zelf!
Gold Forever
OOK VOOR VADERDAG, DEZE UNIEKE ELPEE "GOLD FOREVER" GRATIS BIJ AANKOOP VAN FLS. 100,-- OF MEER...
KAN JUWELIERS
ARUBA - CURAÇAO
ddp

Films deze week

[illegible] Theater: 17-[illegible] juni: An officer and a gentleman. Regie: Taylor Hackford. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Debra Winter.

17, 18 juni midnight: An officer and a gentleman, zie boven. 19 juni matinee: E.T. Weer [illegible] [illegible] den.

Drive-In Theater: 17, 18, 19 juni. The soldier. Regie: James Glickenhaus. Ergens op de Arabische olievelden wordt door de Russen een kernwapen geplantst dat [illegible] af zal gaan en daarmee de helft van 's werelds olieproduktie in gevaar zal brengen als de Israeli's zich niet zullen terugtrekken uit de bezette gebieden op de Westelijke Jordaanoever. The soldier, een geheim agent die zo geheim is dat alleen het hoofd van de CIA z'n identiteit weet, moet het zaakje opknappen. Spelers: Ken Wahl en Alberta Watson.

20, 21 juni: Blade runner. De film houdt het midden tussen een thriller uit de jaren '40 en een science fiction movie. Harrison Ford speelt de agent uit Los Angeles in het jaar 2019. 4 Vluchtende "slechte" robots die zoveel op mensen lijken dat het moeilijk is uit te maken wat het nu is en waarvan één wordt gespeeld door Rutger Hauer, moeten uit de weg worden geruimd door Ford. Regie: Ridley Scott.

22, 23 juni: Night watch. Spannende film met Elizabeth Taylor en Laurence Harvey. 17, 18 juni midnight: The soldier, zie boven. 19 juni matinee: The last night of Noah's ark. Ricky Schroder en Elliot Gould e.a.

Principal Theater: 17, 18, 19 juni: Caboblanco. [illegible] bands en Charles Bronson in een avontuurlijke film. 20, 21 juni: W. Spannende thriller met Twiggy en Michael Witney. 22, 23 juni: Dragon [illegible] master. Chinese [illegible] film. 17, 18 juni midnight: [illegible] [illegible] Rutger Hauer speelt als één van haar minnaars. 19 juni matinee: Midnight madness. Studenten grappen en gevaarlijke avonturen spelen zich af in het middernachtelijk Los Angeles. Spelers o.a. Debra Clinger en Eddie Deezen.

Rialto Theater: 17, 18, 19 juni: The toy. Richard Prior wordt door het zoontje van de schatrijke zakenman aangewezen als datgene waar hij nu het liefst mee zou willen spelen. Dolle avonturen. Jacky Gleason als de jongen. 20, 21 juni. Promise at dawn. Melina Mercouri en Assaf Dayan in een boeiende film. 22, 23 juni: Two sane nuts. Richard Witmark en Wolf Golden in een spannende film. 17, 18 juni midnight: Entrechattes. Sexfilm met internationale Sterren.

Gokart races

ORANJESTAD — Centro deportivo Bushiri [illegible] [illegible]

[illegible] Tony van Vliet.

Bonaparte
Nassaustraat 13
50% KORTING OP ALLES
Jurken — Tassen — Schoenen
VAN ONZE BEROEMDE NAMEN o.a.:
FERRAGAMO - VALENTINO - CASTIONI - KITAI
ALLES NIEUW, PAS AANGEKOMEN EN NET UITGEPAKT
50% KORTING OP ALLES...... ALLES......
MAAR DAN OOK OP ALLES!!!
DIT IS EEN AANBIEDING VAN HEEL KORTE DUUR.
[illegible] TOCH EVEN KIJKEN NAAR ONZE PRACHTIGE GOEDEREN TEGEN HALVE PRIJS.

NOW FOR SALE
1 Brand New House
two stories consisting of 4 Bedrooms, Maidroom + bathroom, Front Porch + Back Porch, Living Room, Kitchen + Family Room, Build Area + 250 m2 on 1100 m2 Gov. Land. Situated at Hooiberg.
1 New House
4 years Old Consisting of 3 Bedrooms, Lower level Living Room, Kitchen + Front Porch + Back Porch. Build Area + 290 m2 on 600 m Gov. Land. Situated at Oranjestad.
1 Brand New Apartment
building Consisting of 4 Deluxe Apartment all occupied for short time with Contracts. Each consisting Living-Sleeping Room, Kitchen + Bathroom, Private Porch + Private Entrance. Good Investment. Build Area + 390 m2. Situated at [illegible].
1 House Consisting of
3 Bedrooms, 1 Bathroom + Maidroom, Living Room, Kitchen, Large Porch + Garage, Total Build Area + 175 m2 on + 550 m2 Land. Situated at Piedra Plat.
FOR MORE INFORMATION PLS CALL TEL.: 22406
DURING OFFICE HOURS.
ONLY FOR SERIOUS CANDIDATES.

aruba beach club
THE BETTER CATERING AT AFFORDABLE PRICES
WEDDINGS
MEETINGS
BIRTHDAY PARTIES
COCKTAIL PARTIES
FAREWELL PARTIES
RECEPTIONS
For reservations: Call Mr. Johnny Lacié
Tel: 23000 or 24595, ext. 617

CASA JUVENIL
NASSAUSTRAAT 40
50% korting
op de meeste artikelen en kinderkleding.
Ook op verschillende speelgoederen.
Wij gaan door tot eind Juni 1983.
TELEPHONE 22039

NOTICIA 1320
VOZ DI ARUBA
Tur momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na [illegible]
Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPI.
Edicion Principal:
[illegible] mainta
12.20 merdia
6.15 atardi
Boletin Informativo:
[illegible] 11 mainta
[illegible]

Grote keus
in
Vaderdag
Geschenken
In verband met Uw Vaderdag inkopen is onze Nieuwe zaak aan de
Nassaustraat 75
(voorheen Foto Retina)
[illegible]
officiele opening volgt later.

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend, dat alle deklaraties inzake de uitvoering van werken en het doen van leveringen [illegible] dienstverrichtingen door derden ten behoeve van het eilandgebied gedurende het jaar 1982, welke ná 30 juni 1983 worden ingediend verjaard zijn ingevolge de Comptabiliteitsvoorschriften (PB. 1953 no. 174) en niet [illegible] zullen worden gesteld.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT
[illegible]
PAULA RAMSEY
[illegible]
DRIVE-IN:
[illegible]
ENTRANCE: FLS. 5.00
ADMISSION: 18 YEARS
ENTRANCE: FLS. 5.00
ADMISSION: 18 YEARS

SUPER GIFTS FOR A SPECIAL DAD
[illegible] — sportjassen — Hemden.
[illegible] portemonnees — Zwem- en strand
[illegible] [illegible], Schoenen
[illegible] Vaderdaggeschenken.
Kortingen tot en met 50%
[illegible]
[illegible] aftershave of [illegible] Lotion.
AQUARIUS
ARUBA

[illegible] ON HIS DAY!
Marlboro

VADERDAG
DAD'S FAVORITE WHISKY
PASSPORT SCOTCH
YOUR PASSPORT TO PLEASURE!
[illegible] Trading Co.
[illegible] 2105

XAVERIANEN A PASA SIN PROBLEMA RIBA MEJA BERDE 3-0

Den partido di vòlibòl basta emoshonante

Sithoc a bin dj'atras pa derota Jets 3-2

WILLEMSTAD — Sithoc/Heineken ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, a bini dj'atras pa derota Jets/Banco di Caribe 3-2 den partido valido pa e kampeonato di vòlibòl maskulino superior. Jets dilanti 14-11 den e di sinku i ultimo set ta kometé un fayo kardinal i rapidamente e ekipo "servesero" ta probecha di esaki pa empata e set na 14-14 i finalmente gana ku skor di 16-14. Den partido valido pa kategoria femenino superior Xaverianen/Comwest a pasa riba Meja Berde/Datsun sin niun klase di problema ku skor di 3-0.

E partido pa kua sigur tabatin mas interes ayeranochi tabata esun entre Sithoc i Jets. E seksteto di "Banco" tabatin un ventaha leve, tumando na konsiderashon e kantidat di hungadónan nobo kua e ekipo kolegial ultimamente ta hasiendo uso di dje. Esaki a keda refleha tambe den e echo ku tabata e ekipo di Jets ku a tuma ventaha di 2-1 na set. Sin embargo sin por a logra buta e toke final n'e partido.

Tabata e ekipo di Jets ku a sali gana e prome set tambe ku skor di 15-10, demonstrando un ofensiva basta solido, enkabesa pa Ronald Flokker, Gerald "Ché" Ignecia i Erik Poulina. Remarkabel tabata ku e atake di Jets tabata konsentra partikularmente mei mei na net, kaminda ku konstantemente Flokker i Ignecia tabata logra supera e blok kolegial. Sin embargo tabata netamente e tipo di atake aki ku a bin resulta e ekipo defisiente den e fase na final dje partido.

Sithoc a rekupera rapidamente den e di dos set i triunfa ku skor di 15-9, empatando e partido na unu. Jets na su turno ta kue e di tres set komodamente ku parsial di 15-8, lagando Sithoc na e okashon aki praktikamente sin niun klase di oportunidat.

E ekipo "servesero" dirigi pa Henky Stomp ta bini tur ku tin den e di kuater set pa forsa un empate i di e forma aki bai "all the way" ku su adversario. Nan a logra nan meta tambe, despues di un lucha basta fuerte triunfando ku skor di 15-10.

FAYO BASIKO

Den e set desisivo tabata e fayonan basiko kua e ekipo di Jets a komete, ku a duna Sithoc e oportunidat pa reakshona i bai ku e triunfo. Jets na dado momentu a tuma un ventaha di tres punto (11-8), pero Sithoc ta bolbe bini bèk pa iguala e skor na 11-11. Ora gran parti dje fanatikada a kere ku tur kos a keda disidi despues di ku Jets tabata falta unikamente un punto pa bai ku e viktoria (14-11), Sithoc ta bolbe probecha i finalmente sali viktorioso.

Ku e ultimo skor ariba menshona Elmer Petronilia - e formadó di wega pa Jets - ta komete un fayo kapital hisando e bala mei-mei di net pa Ignecia, enbes di a bai punta. Na e okashon aki e miho atakante di e ekipo Ronald Flokker tabata den skina dilanti i na e momentu ei e tabata sigur e persona mas indika pa a ehekuta un smash.

Esaki no a sosode - pa kolmo Poulina despues ta ehekuta un servisio malu - i Sithoc rapidamente a tuma rienda pa finalmente bai ku e viktoria. E parsialnan kompletu tabata komo sigiente: Sithoc-Jets 3-2; 10-15, 15-9, 8-15, 15-10 i 16-14.

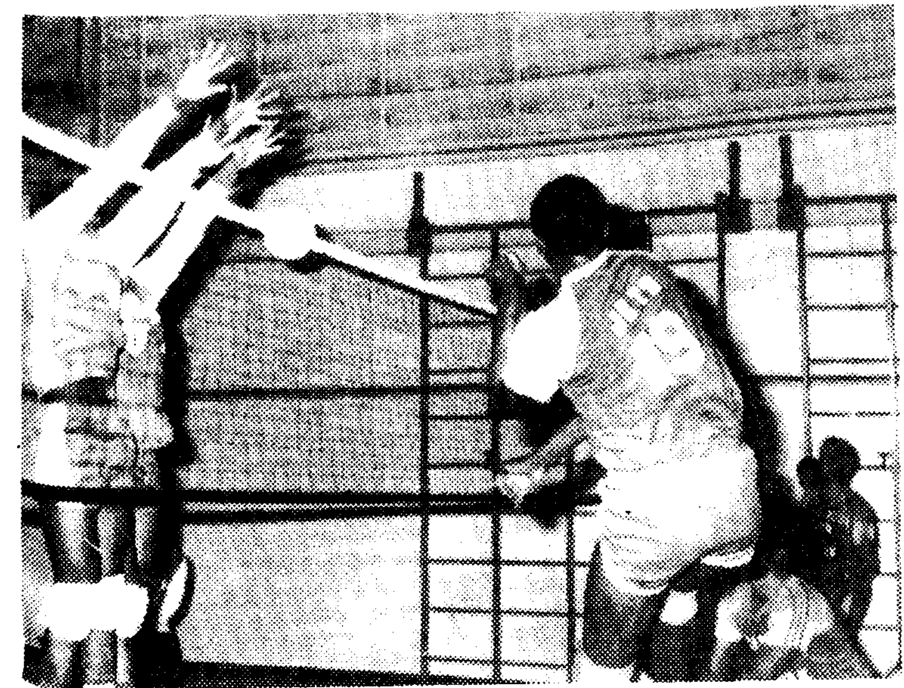
FEMENINO

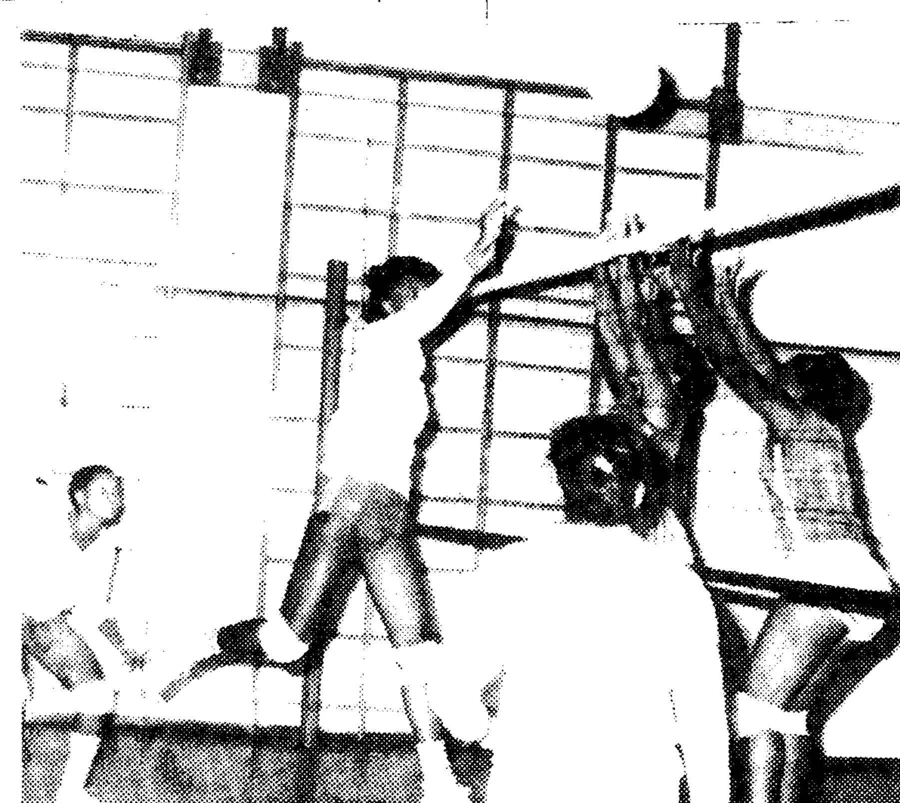
Den partido valido pa kategoria femenino superior, manera ya nos a apunta kaba, e ekipo di Xaverianen a pasa sin niun difikultat riba Meja Berde. E parsialnan tabata: 3-0; 15-3, 15-3 i 15-0.

Den enkuentro valido pa divishon maskulino A, Kibrahacha a sorprende Off Dam ganando ku skor di 2-1: 8-15, 15-11 i 15-13. Pa loke ta trata femenino A, e ekipo di Shwatanari a gana di Atlantic Stars pa medio di default. E ekipo di Atlantic Stars no tabata presente na tempu i komo tal nan a perde ku skor di dos biaha 15-0.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi ku kuater partido. Den kategoria femenino A Flamboyant ta enfrenta Divi Divi i den maskulino A Zjuntan ta sali kontra Xaverianen. Ambos partido ta planea pa kuminsa mitar di siete. Pa mitar di nuebe tantu e selekshon femenino komo esun maskulino lo mira akshon, kontra un seksteto forma pa restu dje ekiponan.





WILLEMSTAD — E kombinashon di potret ta ilustra dos momentu di akshon durante dje programa di vòlibòl ayeranochi. Pa loke ta trata kategoria femenino superior Xaverianen a supera Meja Berde sin difikultat ku skor di 3-0. Den kategoria maskulino superior tabata Sithoc ku a bin dj'atras i logra un viktoria importante di 3-2 kontra Jets.



ROTTERDAM — Na weken van speculaties en gissingen heeft de Nederlandse stervoetballer Johan Cruijff (links op de foto) gistermiddag in het "Kuipje" van het Feyenoordstadion, zijn handtekening gezet onder een contract dat hem een jaar aan Feyenoord bindt. "Voor mijn laatste jaar als actief voetballer", zoals Cruijff zei, maar er onmiddellijk aan toevoegde: "Je weet het bijna nooit".

Tennistoernooi van Bristol

BRISTOL — De Amerikaanse Zuidafrikaan Johan Kriek, als elfde geplaatst voor Wimbledon, heeft gisteren de meeste indruk gemaakt op het gras van Bristol. Kriek had precies drie kwartier nodig om ten koste van de 36-jarige Roemeen Ilie Nastase de derde ronde te bereiken.

De belangrijkste uitslagen uit de tweede ronde zijn: Teacher (Vst) — Masur (Aus) 6-7, 6-4, 6-3; Bourne (Vst) — Gitlin (Vst) 6-4, 4-6, 6-1; Kriek (Vst) — Nastase (Roe) 6-3, 6-1; Fitzgerald (Aus) — Wilkison (Vst) 6-4, 7-5; Krishnan (Ind) — Harmon (Vst) 7-5, 6-0.

Verzekering dekt het verlies van paard Shergar

LONDEN — Een woordvoerder van de verzekeringsmaatschappij Lloyds heeft gisteren in Londen verklaard, dat zal worden overgegaan tot uitbetaling aan een aantal van de eigenaren van het ontvoerde kampioenspaard Shergar. De hoogte van het bedrag werd niet bekend gemaakt.

De waarde van Shergar, winnaar van zowel de Engelse als de Ierse derby, wordt geschat op 45 miljoen gulden. Het renpaard, dat eigendom was van een 34 man tellend syndicaat met als belangrijkste persoon de Aga Khan, werd in februari door gewapende lieden ontvoerd uit zijn stal bij Dublin in Ierland.

Shergar was verzekerd tegen diefstal, overlijden en gewrichtsaandoeningen. Bepaalde aandeelhouders waren verzekerd tegen enkele risico's en anderen hadden hun premie nog niet voldaan. Alleen het bedrag, dat stond voor kidnapping zal worden uitgekeerd.

De verzekeringsmaatschappij nam gisteren dat besluit, omdat er helemaal niets van de ontvoerders is vernomen. De Ierse politie, die zegt geen enkel aanknopingspunt te hebben, heeft het zoeken nagenoeg opgegeven.

Afscheid Breitner met rode kaart

HONGKONG — Paul Breitner heeft zich in zijn laatste wedstrijd voor Bayern Muenchen van zijn slechtste zijde laten zien. In Hongkong, waar hij met zijn club tegen een stedelijke selectie speelde, kreeg Breitner de rode kaart van de door hem beledigde scheidsrechter. De rondreis van Bayern Muenchen door Azie eindigde zoals zij ook begonnen was: in ruziesfeer.

Na de eerste wedstrijd in Singapore (2-1 voor de Aziaten) ontstond er een handgemeen tussen Breitner en manager Uli Hoeness, ooit samen als jong talent bij Bayern begonnen. Hoeness bekritiseerde middenvelder Nachtweih. Breitner nam het voor hem op, waarop slaande ruzie ontstond. Hoeness: "Ik heb Paul in het bijzijn van de hele ploeg op zijn nummer gezet. Dat zat hem zeker niet lekker. Hij moet er aan wennen, dat niemand meer zijn voeten kust".

De vete kwam bij de laatste wedstrijd in Hongkong tot een nieuwe uitbarsting. Bij de stand van 3-0 in Westduits voordeel wilde Hoeness de laatste twintig minuten meevoetballen. Hij riep zijn broer Dieter naar de kant en betrad het veld om in te vallen. Dat was voor Breitner het teken om weg te lopen. De scheidsrechter liep hem na. Breitner voegde de man enkele lelijke woorden toe, waarop hij de rode kaart te zien kreeg. Bayern Muenchen verdiende tijdens de rondreis door Azie een bedrag van ruim 170 duizend dollar.

PSV in finale voetbaltoernooi om Presidentsbeker

SEOEL — PSV heeft gisteren de finale bereikt van het voetbaltoernooi om de presidentsbeker in Zuid-Korea. PSV ontdeed zich in de halve finale van het nationale amateurelftal van de Verenigde Staten. De eindstand van 2-1 werd pas bereikt in de verlenging, nadat de normale speeltijd was geeindigd bij 1-1 door doelpunten van Huub Stevens en Kevin Maher. Jurrie Koolhof hielp de Eindhovenaren twee minuten voor het einde van de verlenging naar de eindstrijd. Daarin krijgt PSV te maken met het organiserende land Zuid-Korea, dat dankzij een doelpunt van Lee Tae-Ho met 1-0 won van Ghana.

Brazilie en Argentinie zondag tegenover elkaar

Finale WK-junioren geheel Zuidamerikaans

MEXICO — De finale van het wereldkampioenschap voetbal voor junioren in Mexico gaat tussen Brazilie en Argentinie. In de halve finales zegevierde Brazilie met 2-1 over Zuid-Korea en Argentinie, met 1-0 over Polen. De finale van het jeugdwereldkampioenschap wordt zondag in de Mexicaanse hoofdstad gespeeld.

Het favoriete Brazilie drong uiterst moeizaam door tot de finale. Zuid-Korea bood in Monterrey verwoed tegenstand. De Aziaten namen na een kwartier verrassend de leiding door Jung Boo. Aan het doelpunt ging een schitterende aanval vooraf. Zeven minuten later maakte Oliveira gelijk. Brazilie was in de door Jan Keizer geleide wedstrijd technisch superieur, maar bij de afwerking van de aanvallen ontstonden voortdurend misverstanden. De spanning bleef in de wedstrijd, temeer omdat de Koreanen soms gevaarlijk uit de verdediging kwamen. De belissing viel tien minuten voor tijd toch in Braziliaans voordeel uit. Spits Santos moest voor het winnende doelpunt van de bank worden gehaald. Hij scoorde beheerst uit een positie, waarin zijn voorganger voortdurend faalde.

Na afloop was het meeste applaus voor Zuid-Korea, de verrassing van het toernooi dat zich knap had verweerd tegen de favoriet.

De eindstrijd van het juniorenwereldkampioenschap wordt zondag geheel Zuidamerikaans. Argentinie fungeert als tegenstander. De ploeg versloeg Polen met 1-0. Het winnende doelpunt werd in de veertiende minuut van de tweede helft door Zarate gemaakt. Hij tikte de van de paal terugspringende bal in het doel. Argentinie-Polen was een harde wedstrijd, waarin het accent op de verdediging lag. De 40.000 toeschouwers in Mexico-Stad zagen een zeer matige wedstrijd. Argentinie haalde de finale op de stugge verdediging. De ploeg kreeg in het hele toernooi slechts één doelpunt (van Ajacied Van Basten) tegen.

Zenuwoorlog onder Amerikaanse sterren

Dopingcontroles te duur in Amerikaans atletiek

INDIANAPOLIS — Voor het eerste startschot van de strijd om de atletiekkampioenschappen van de Verenigde Staten, het komend weekeinde in Indianapolis, is onder de Amerikaanse sterren een zenuwoorlog uitgebroken. De discussies gaan over de wijdverbreide doping. "Vijftig procent van de Amerikaanse topatleten gebruikt spierversterkende anabole steroiden", beweert hordenloper Edwin Moses.

De viervoudige olympische kampioen discuswerpen Al Oerter is het met Moses eens. "Vijftig procent, dat is zelfs een voorzichtige schatting". Greg Foster, deze zomer in Helsinki favoriet op de 110 meter horden, gaat fel in tegen deze beweringen. "Moses kan niets bewijzen. Integendeel, de vraag rijst hoe hij in een keer van tijden in de 49 naar de 47 seconden ging".

De enige Amerikaanse atleet, die ooit voor doping bestraft werd, is Ben Plucknett. Zijn wereldrecord discuswerpen werd niet erkend. Plucknett hult zich in zwijgen als doping ter discussie staat. "Juist deze opstelling is het gevaarlijkste", is de kritische mening van Oerter. "Het probleem van de anabole steroiden is, dat niemand er in het openbaar over durft te praten".

In Montreal en Los Angeles zijn intussen laboratoria ingericht, waar het gebruik van stimulantia uitgebreid gecontroleerd kan worden. Personeel en apparatuur voldoen aan Olympische eisen. Niemand durft zich er echter aan te onderwerpen. "Iedereen in de atletiek is bang voor een urine-onderzoek. Ons team voor de wereldtitelstrijd in Helsinki zou er vermoedelijk anders worden".

Prive beschuldigen de Amerikaanse sterren elkaar voortdurend van doping, in het openbaar durven ze hun woorden niet te herhalen. De lijst van "verdachten" gaat van Carl Lewis en Evelyn Ashford naar Steve Scott en Mary Decker en vooral naar de met enorme spiermassa's bepakte kogelstoters en discuswerpers.

In de medische wereld bestaan preparaten, waardoor voorkomen wordt dat mensen dwergachtig klein blijven. Dit groeimiddel is door de Amerikaanse atletiek ook reeds lang ontdekt. Oerter: "onoordeelkundig gebruik van dit middel is gevaarlijk voor de botten. Net zo goed als het overmatige opbouwen van de spiermassa slechts is voor de aanhechtingen en de gewrichten".

Bij de Amerikaanse atleten is ook cocaine als pepmiddel in zwang. Volgens Hal Connolly, voormalig olympisch kampioen kogelslingeren, is het snuiven van cocaine ongevaarlijk. "Hoeveelheden tot veertig milligram blijven in de dopingcontroles onvindbaar en geven de gebruiker gedurende drie tot vier minuten de gewenste opkikker. Er zijn ook atleten die cocaine inspuiten voor een hogere werking. Deze praktijken zijn bedenkelijker".

Carl Lewis, de beste atleet van Amerika op dit moment die meestal het eerst wordt genoemd als doping ter discussie staat, meent over het omstreden thema: "iedereen die verboden middelen neemt, wordt vroeg of laat gesnapt. Ik zou er niets op tegen hebben als in Indianapolis op anabole steroiden gecontroleerd wordt"

Daar denkt niemand aan in de Verenigde Staten. Erger nog: zelfs voor de olympische selectiewedstrijden van volgend jaar in Los Angeles zijn geen dopingcontroles gepland. Bij de laatste jaarvergadering van de Amerikaanse atletiekunie vond een voorstel daartoe geen gehoor. De reden voor de afwijzing vormden de hoge kosten.

Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren geldig voor de Major League basebal gespeelde wedstrijden zijn als volgt:

AMERICAN LEAGUE

Baltimore Orioles-Milwaukee Brewers 11-8; Detroit Tigers-Boston Red Sox 4-2; Oakland Athletics-Toronto Blue Jays 10-1; New York Yankees-Cleveland Indians 8-5; Chicago White Sox-California Angels 5-2; Minnesota Twins-Kansas City Royals 6-2; Seattle Mariners-Texas Rangers 6-4.

NATIONAL LEAGUE

San Francisco Giants-Houston Astros 7-1; Montreal Expos-Pittsburgh Pirates 7-4; St. Louis Cardinals-Philadelphia Phillies 7-6; Chicago Cubs-New York Mets 7-4; San Diego Padres-Cincinnati Reds 5-1; Atlanta Braves-Los Angeles Dodgers 3-2.

15 dia na

méxico

inkluyendo TAXCO-ACAPULCO-PUEBLA

Mas barata ku nunka !!!

DEN E PACKAGE TA INKLUI:

- Pasashi ida i buelta pa "MEXICO"
- Transport di Aeropuerto pa Hotel
- Estadia na MEXICO CITY den "AMBASSADOR"
- Baggage-tips na Aeropuerto i Hotel.
- City Tour den "MEXICO CITY"
- 1 (un) dia na "PUEBLA" inkluyendo City Tour i almuerzo
- 1 (un) dia na "TAXCO" den Hotel "RANCHO TAXCO"
- Bishita na "GALERIA DI PLATA" na TAXCO,
- 3 (tres) dia na "ACAPULCO" den Hotel "ROMANO PALACE"
- Paseo den "YATE FIESTA" den bahia di "ACAPULCO" durante 3 ora ku musika na bordo i drinks.......... "on the house"
- Tour di regreso via "CUERNAVACA" pa Mexico City, Hotel "AMBASSADOR"
- Tour di "PIRAMIDES" i "BASILICA DE GUADALUPE" incluyendo almuerzo
- Tour na e tan famoso "XOCHIMILCO" incluyendo BOX-LUNCH rondona di musika di "MARIACHI" i drinks............ "on the house"
- Gran Show den Palacio Bellas Artes di "BALLET FOLKLORIKO"
- Transport di Hotel pa Aeropuerto dia di regreso.

SALIDA 8 di Juli
REGRESO 22 di Juli

PREIS PA PERSONA

HENDE GRANDI
2 den kamber
FL. 1483.–

HENDE GRANDI
3 den kamber
FL. 1462.–

MUCHA
(3 - 11 anja)
(Akompaña ku 2 adulto)
FL. 862.–

TEL. 89500 - 84640

Sonny Tours

Bekertoernooien in Spanje en Italie

MADRID — Real Madrid, Barcelona en Atletico Madrid hebben zich gisteravond geplaatst voor de halve finales van het toernooi om de Spaanse Liga-beker, waarin ook Zaragoza op 19 en 22 juni zal uitkomen. De uitslagen van de tweede wedstrijden uit de kwart-finales, die gisteravond werden gespeeld, zijn (tussen haakjes het resultaat van de eerste ontmoeting): Real Sociedad-Real Madrid 1-1 (0-1); Sporting Gijon-Barcelona 0-0 (0-1); Atletico de Madrid-Las Palmas 3-0 (0-1).

ITALIAANSE BEKER

Juventus, verliezend finalist in het toernooi om de Europese Beker vóor landskampioenen en tweede achter Roma in de competitie, komt uit in de finale van het toernooi om de Italiaanse voetbalbeker. Juventus speelde gisteravond in Milaan, in de halve eindstrijd tegen Internazionale 0-0, na de thuiswedstrijd met 2-1 te hebben gewonnen.

Verona zal de tegenstander van Juventus zijn in de finale. Verona maakte gisteren in Turijn de tegen Torino in de thuiswedstrijd opgelopen achterstand van 0-1 goed. De eindstrijd werd 2-1 in het voordeel van Verona, dat door het grotere aantal doelpunten gemaakt in de uit-wedstrijd overgaat naar de finale, waarvoor de wedstrijden op 19 en 22 juni zullen worden gespeeld.

Cosmos overspeelt Hamburger SV

EAST RUTHERFORD — Johan Neeskens maakte een van de zeven doelpunten voor New York Cosmos in een vriendschappelijke wedstrijd tegen de Europese bekerhouder Hamburger SV. De uitslag werd 7-2. De Westduitsers namen twee keer de leiding tegen de Amerikaanse "import". In de slotfase werden ze volkomen overspeeld. Er waren 31.000 toeschouwers in het vlak bij New York in New Jersey gelegen East Rutherford. Het scoreverloop bij Cosmos-Hamburger SV was: 12. Hansen 0-1, 29. Cabanas 1-1, 31. Hartwig 1-2, 54. Chinaglia 2-2, 64. Neeskens 3-2, [illegible] 85. Cabanas 6-2, 88. Bogicevic 7-2.

Nog geen schietplaats bij OS Los Angeles

LOS ANGELES — Los Angeles heeft nog geen oplossing gevonden voor het probleem voor de accomodatie voor de schietonderdelen van de Olympische Spelen van 1984. Het bestuur van het Internationaal Olympisch Comite had voor 5 juni het voorstel uit Los Angeles verwacht, waarbij een andere plaats [illegible] zou worden dan Las Vegas, dat volgens het IOC te ver van de Californische stad [illegible] nog een week nodig [illegible] met een definitief [illegible] te komen. Op dit [illegible] zijn nog niet alle be[illegible] over mogelijke [illegible] afgerond. Hotel [illegible] de terreinen de banen voor de Olympische schiet[illegible] strijden [illegible].



WILLEMSTAD — Waar eens de Groot Kwartierweg uitkwam op de Nieuwe Havenweg is nu een mondi ontstaan. Deze weg is al geruime tijd afgesloten, door de gevaarlijke verkeerssituatie bij het uitrijden, gezien de hoge snelheid waarmee men vanaf Nieuwe Haven kwam aanrazen. Er is op de weg een greppel opgegooid zodat alleen nog een smal voetgangerspad overgebleven is. Het naambordje prijkt er echter nog.

De andere foto geeft een beeld van de andere kant van de weg bij de huidige Groot Kwartierweg. Ook aan deze kant is de weg gesloten, maar wel gedeeltelijk open gelaten voor de mensen die er wonen.



GUATEMALASTAD — Guatemala dat geplaagd wordt door grote guerrilla-activiteit ziet tot heden toe kans zich verre te houden van de conflicten in Midden Amerika bij zijn buren. Toch is men bij de oppositie vooral van mening dat het onmogelijk is dat het land zich isoleert en de politieke repercussie van de strubbelingen in de nabuurlanden buiten de deur kan houden. In feite heeft men er nu al gevolgen van ondervonden. De ondernemingen, welke het van de export naar de buurlanden moeten hebben krijgen zware klappen doordat de export erg teruggevallen is.

ATTENTION: DIESEL MARINE MOTORMEN
STATIA TERMINALS N.V.,
REQUIRES
AN EXPERIENCED ANTILLIAN
TO GIVE SHORE SUPPORT, TRAINING AND INSTRUCTION TO OUR MOTORMEN AND CREWS.
THIS POSITION IS A HANDS ON TEACHING AND MAINTENANCE JOB, NOT AN EXECUTIVE DESK POSITION.
THE OPPORTUNITY TO PASS ON YOUR SKILL AND KNOWLEDGE TO YOUR COUNTRYMEN WILL REQUIRE SWEAT GREASE, KNOWHOW, LONG HOURS AND PATIENCE.
ONLY THOSE WHO QUALIFY AND WILL TEACH SHOULD CALL 2300 ST. EUSTATIUS AND ASK FOR [illegible]

ALM
Onze luchtvaartmaatschappij
en
ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO
nodigen U hierbij uit ons te ontmoeten bij:
HENDERSON SALIÑA
in onze "SAV-A-CHEK" campagne in samenwerking met Henderson. Ga winkelen bij Henderson SALIÑA en bezoek onze stand voor alle inlichtingen omtrent ALM-reizen.
Ook kunt U daar precies horen hoe "SAV-A-CHEK" U helpt [illegible]
met [illegible] waarmee U 2 passages kunt winnen voor een retourreis naar CARACAS of CALI met de:
ALM
Onze luchtvaartmaatschappij
[illegible] van [illegible] a.m. tot 8.30 n.m.
ZATERDAG van [illegible] a.m. tot 12.30 n.m. en
van 3 uur n.m. tot 6.30 n.m.

Vaderdag Special...
• EEN KRUIWAGEN
• EEN BLACK+DECKER BOOR MACHINE
• EN EEN BLIK CADBURY CHOCOLADE
Samen voor slechts..............
f1.125.
uitsluitend cash
LATRA INC. Zeelandia Tel.: 70588

JAMAICA....... één van de grootste eilanden in onze Caraïbische regio............een paradijs voor natuurliefhebbers.
In JAMAICA vindt U BERGEN.........OERWOUDEN.........,
STRANDEN.........., maar ook eerste klas hotels en restaurants, waar U kunt genieten van internationale gerechten, maar ook de delikatessen kunt proeven van de typisch Jamaicaanse keuken.
JAMAICA heeft alle ingrediënten voor een goede vakantie:
PLEZIERIG, RUSTIG, OPWINDEND en UITBUNDIG.
Hoe JAMAICA te bereiken?????
Gemakkelijk............met de snelle, persoonlijke en komfortabele service van de:
ALM Onze luchtvaartmaatschappij

AUTOBANK
nu ook bij:
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
scharloo
Voor kleine en vlugge transakties heeft Uw Bank te Scharloo twee autobanken. Bankzaken afhandelen in de gemakkelijke stoel van Uw auto dus. Autobank te Scharloo geopend van 10.00 v.m. tot 6.00 n.m. dus ZONDER LUNCHSTOP.
Autobank te Rio Canario geopend van:
8.00 v.m. tot 12.00 n.m.
1.45 n.m. tot 6.00 n.m.
Tot onze spijt is de autobank te Saliña tijdelijk buiten gebruik.
[illegible] dat dit niet te bezwaarlijk is, stel[illegible] voor gebruik te maken van onze [illegible] te Rio Canario of Scharloo, tot [illegible] weer gereed is om de bekende [illegible] verlenen.
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Uw vertrouwensbank.

TE HUUR
SHOWROOM
totale oppervlakte 600 m².
ook in gedeeltes te huren.
Aanwezig:
• vloerbedekking
• 3 kantoren
• pantry
• 2 w.c.'s
• telefoonaansluiting (6 lijnen)
• verlichting
• ruime parkeerplaats.
Zeer centraal gelegen aan de Fokkerweg.
Geïnteresseerden gelieve te schrijven onder Nr. 43 van dit blad, Curaçao, met vermelding van de te huren oppervlakten.

Verzet minister...

(Vervolg van pag. 3)

[illegible]isme op de Antillen belemmerd [illegible]oor de fouten bij de faciliteiten die aan toeristen geboden worden.

Volgens de Kamerleden Jabaay (PvdA), Harrie Aarts (CDA) en Erica Verkerk-Terpstra (VVD) hebben de Antillen de boot gemist wat betreft het Europese toerisme, waarvan andere Caribische eilanden wel profiteren. Volgens Jabaay kon [illegible] ook niets veranderen zolang de KLM haar positie zo fanatiek verdedigt. Aarts en Terpstra drongen aan op initiatieven van de KLM om toch het goedkopere chartervervoer te stimuleren. Op de lange duur levert dat door een groter aantal passagiers ook meer winst op, meenden zij.

Mik (D'66) en Van Rossum (SGP) wezen op de sluikroutes die gebruikt worden om de Antillen te bereiken. Zij meenden dat voor de Antilliaanse rijksgenoten "de rechte weg Curaçao-Amsterdam" per KLM aantrekkelijker gemaakt moet worden.

EXORBITANT

Het Antilliaanse parlementslid drs Frank Elstak (MAN) noemde de hoge KLM-tarieven eerder op de ochtend onaanvaardbaar. Hij vond deze "exorbitante tarieven" het grootste struikelblok voor de Antillen om het toerisme vanuit Europa op gang te brengen. Elstak zei dit tegen de Kamercommissie voor Antilliaanse Zaken, die hem vanmorgen op zijn verzoek hoorde over de kwestie van de KLM-tarieven. De monopolie-positie van de KLM is naar zijn mening dringend aan herziening toe, mede omdat het sociale contact tussen Antillianen onderling door de tariefsbarrière wordt belemmerd. Alle verzoeken van buitenlandse maatschappijen om chartervervoer op de Antillen te openen, zijn door de Rijks Luchtvaart Dienst (RLD) getorpedeerd.

Minister Smit-Kroes verklaarde echter tijdens het Kamerdebat dat de eerdere poging van de Lufthansa en de LTU om een charterdienst te beginnen niet door de Nederlandse overheid zijn tegengehouden. Op uitdrukkelijk verzoek van de Venezolaanse regering hebben de Duitsers hun verzoek ingetrokken, zei ze.

Elstak rekende de Kamercommissie voor dat een retour Amsterdam-Curaçao 333 gulden duurder is dan een retour Londen-Barbados. Hij zei informatie te hebben dat andere buitenlandse maatschappijen op een nog lager tarief gaan zitten.

GEDEPUTEERDE

Op een vraag van mevrouw Terpstra (VVD) moest Elstak toegeven dat hij de zaak van de tarieven zelf niet in de Antilliaanse Staten aan de orde had gesteld. Hij zei eerst een beslissing te hebben willen bediscussieren in het Nederlandse parlement. Ook erkende Elstak dat Aruba betere (goedkopere) hotel-arrangementen wist aan te bieden aan de Europese toerist dan Curaçao. Om het toerisme naar Curaçao te bevorderen, zou er naar zijn mening een aparte gedeputeerde moeten komen, uitsluitend belast met de verbetering van de toerisme-situatie.

Rechter: als afschrikmiddel

Straffen zwaarder dan eis officier

WILLEMSTAD — Zware straffen werden gisteren opgelegd aan drugshandelaars door het gerecht in eerste aanleg. Rechter mr Pietersz heeft al bij meerdere zaken verklaard dat zwaardere straffen moeten dienen om andere misdadigers af te schrikken.

Gisteren hield hij zich ook aan dit beleid en legde voor beklaagde G.K. een straf op van drieëneenhalf jaar, een jaar meer dan officier Marquart-Scholtz twee weken geleden eiste. G.K. stond terecht voor het handelen in drugs; hij is wat in vaktermen een "pusher" genoemd wordt. De officier verklaarde bij de behandeling van de zaak twee weken geleden blij te zijn eindelijk eens een pusher voor de groene tafel te hebben verschijnen, nadat lange tijd alleen de zogenaamde couriers veroordeeld werden.

Ook de eis voor beklaagde H.L. werd met een half jaar in het vonnis verhoogd; hij moet een gevangenisstraf van [illegible] jaar uitzitten, terwijl de officier [illegible] half jaar eiste. Deze beklaagde stond terecht voor het plegen van meineed. Bij de behandeling van een echtscheidingszaak vorig jaar verklaarde H.L. als getuige, onder ede, dat hij gemeenschap had met de vrouw van zijn vriend. Daarbij gaf hij een adres op, waar het overspel gepleegd zou zijn. Bij nader onderzoek bleek echter dat het [illegible] woonde, en naar niet meer op de datum die H.L. zei dat hij gemeenschap met de dame had. De officier van Justitie was bij de behandeling van de zaak twee weken geleden van mening dat dit soort leugens alleen maar bijdragen tot het kapotmaken van huwelijken.

Wifol protocol voor SM casino

WILLEMSTAD — Een protocol is getekend tussen de vakbond Wifol en de Sint Maarten gaming corporation in verband met een cao. De ondertekening gebeurde op 3 juni zo meldde het SM-blad Morning Mirror. De cao zelf wordt in september getekend. Onder genoemde onderneming vallen de casino's van Great Bay en Maho Reef. In de nieuwe cao is ondermeer geregeld dat men meer vakantiedagen krijgt en verder zaken als de kerstbonus. Maar het salaris is bevroren. In januari 1984 gaat men weer aan tafel zitten voor de kwestie van de salarisverhoging.

Nederlaag Reagan

[illegible] verbod chemische wapens

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft woensdag met 216 tegen 202 stemmen een voorstel verworpen om te beginnen met de aanmaak van nieuwe soorten chemische wapens in 1985 en daarentegen met 256 tegen 161 stemmen besloten het verbod op de productie van chemische wapens te handhaven.

Het is een nederlaag voor president Reagan, die het Congres had gevraagd geld beschikbaar te stellen voor de productie van de nieuwe wapens die twee betrekkelijk onschadelijke chemicaliën op weg naar hun doel zouden hebben samengevoegd tot een zenuwgas te krijgen.

Speciale show voor vaderdag

WILLEMSTAD — Het Curacao Hilton hotel organiseert op Vaderdag 19 juni een speciale show in het hotel. De show omvat [illegible] buffet met [illegible] hotels [illegible] 's middags. Daarna is er een modeshow gevolgd door optreden van de bekende [illegible] Nita. De folklore-groep Dushi [illegible]son brengt vervolgens enkele Curacaose dansen, waarna de vaders zelf de [illegible] krijgen hun danskunst te tonen in een merengue-[illegible]. De [illegible] wordt verder voortgezet met stoelendansen en diverse andere wedstrijden. Het slotstuk wordt gevormd door het verloten van prijzen en verrassingen en een show van de Three Voices.

Carnaval op Sint Eustatius

WILLEMSTAD — De voorbereidingen zijn begonnen op Sint Eustatius voor het jaarlijkse carnaval, dat medio juli begint. Hoogtepunten zijn de verkiezing van de jeugd-koningin op 21 juli, de grote koningin op 28 juli, het calypso-festival op 23 juli en de parade op 30 juli met op 31 juli de verbranding van Rey Momo.

In West Duitsland

Jeugd-minister: Auschwitz gevolg pacifisme

BONN — De uitlatingen van de Conservatieve Westduitse minister van Gezondheid, Gezins- en Jeugdzaken, de CDU-er Heiner Geissler, hebben woensdag in de Bondsdag voor tumult gezorgd. In een debat over de plaatsing van de nieuwe Amerikaanse kernraketten in West-Europa verklaarde hij dat het pacifisme in de jaren 30 de massale vernietiging van joden in het concentratiekamp Auschwitz mogelijk heeft gemaakt. De Westerse democratieën, in het bijzonder het Engeland van Neville Chamberlain, hebben, aldus Geissler, in de jaren 30 te weinig weerstand geboden aan Hitler.

Politbureau blijft ongewijzigd

MOSKOU — De partijchef van Leningrad, Grigorij Romanov, is benoemd tot secretaris van het Centraal Comité (CC), zo heeft Radio-Moskou woensdag meegedeeld. In het Politburo van de partij zijn niet de verwachte wijzigingen aangebracht. Het blijft uit elf man bestaan.

Waarnemers in Moskou verwachtten dat na de dood van Politburo-lid Pelsje wijzigingen zouden worden aangebracht in het leiderschap van de partij tijdens de tweedaagse zitting van het CC. Het uitblijven hiervan wordt geweten aan oneenigheid over wie er gepromoveerd mag worden.

WILLEMSTAD — Een donatie van drieduizend dollar is gedaan aan het [illegible] centre op Sint [illegible], meldt het SM blad Morning Mirror. Dit was de opbrengst van een onlangs gehouden golftoernooi, met 84 deelnemers. Genoemd Methodistencentrum is een verzorgingstehuis dat geen winst beoogt. Eerder kreeg het Wit Gele Kruis ook een donatie na een dergelijk golftoernooi.

Europese raket in de ruimte

CAYENNE, FRANS GUYANA — Vanaf de Frans-Guyaanse lanceerbasis Kourou is vanmiddag de Europese draagraket Ariana gelanceerd. De raket brengt een Europese communicatie- en een radioamateursatelliet in de ruimte.

De communicatie-satelliet zal worden gebruikt voor telefoon- en telex-verbindingen en ook voor het overzenden van televisie-uitzendingen.

De radio-amateursatelliet is bijna geheel in West-Duitsland ontwikkeld en zal beschikbaar zijn voor radio-amateurs op het noordelijk halfrond, ofschoon ook radio-amateurs in andere delen van de wereld er beperkt gebruik van kunnen maken.

Tal van Europese landen, waaronder Nederland, hebben meegewerkt aan de totstandkoming van dit project.

Optimisme over toerisme in zomer seizoen op Sint Maarten

WILLEMSTAD — De Sint Maarten hotel association is erg optimistisch gestemd over het aan de gang zijnde zomerseizoen. Zo heeft de nieuwe voorzitter van deze organisatie Michael Ferrier op een persconferentie verklaard. Hij baseerde dit optimisme op de cijfers over mei. In vergelijking met [illegible] kende het toerisme op Sint Maarten verleden maand een opleving met niet minder dan 27,6 procent. De bezetting van Sheraton, Mullet bay, Little bay, Summit- en Holland house hotels is goed en is toegenomen sedert verleden jaar. Men verwacht dat deze trend zich voort zal zetten.

Onderzoek nieuwe teek op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Op Sint Maarten wordt op het ogenblik een onderzoek ingesteld naar de aanwezigheid van de ambly[illegible] tick, een teek, welke voordien niet voorkwam en welke een rol zou spelen bij het verspreiden van de hartwaterziekte bij dieren. De [illegible] teek heeft een harde huid, is lang en ziet er kleurrijk uit. Deze teek zou ook andere ziekte voor dieren verspreiden zoals een huidziekte. Een team artsen van de VS, Frankrijk en Nederland voeren het onderzoek in. De coordinatie berust bij de veehouders-organisatie samen met veearts Thye.

Zakenvaria

EASTERN AIRLINES manager Frank Arrindell maakte tijdens een persconferentie in de VIP-room van de Juliana luchthaven bekend dat Eastern Airlines besloten heeft, zoals de Amigoe al eerder berichtte, haar tarieven op de Miami-Sint Maarten-route te verlagen. Voor een rondtrip Sint Maarten-Miami wordt nu 258 dollar gerekend. De heer Arrindell, die al vele jaren de Eastern scepter op Sint Maarten zwaait, wees erop, dat ofschoon Eastern op deze lijn geen concurrentie kent zij toch haar prijzen verlaagde om deze route aantrekkelijker te maken voor andere bestemming in de Caribische regio. Een en ander werd bekend gemaakt in bijzijn van bestuur van Sint Maarten Hotel Association, waarvan voorzitter Michael Ferrier zijn voldoening uitte voor deze positieve bijdrage van Eastern Airlines aan het toerisme naar Sint Maarten.

Aanbieding van Antilliaanse zegels

WILLEMSTAD — Een partij van 275 Antilliaanse postzegels wordt in Philatelie aangeboden voor 1900 gulden. De catalogus waarde loopt in de vierduizend gulden. Er komen in het aprilnummer nog meer aanbiedingen voor tegen lagere bedragen. Het is het Nederlands maandblad voor philatelie.

Oppositie Zuid Korea wacht aangezegd

SEOEL — Premier Kim Sang-Hyup van Zuid-Korea heeft gewaarschuwd hard te zullen optreden als de buiten de wet gestelde oppositie blijft doorgaan met „onwettige activiteit", zoals hongerstakingen die de nationale stabiliteit in gevaar brengen.

De rede van Kim volgde na opnieuw opgelaaide studentenprotesten en een hongerstaking van 23 dagen van de voormalige oppositieleider Kim Young-Sam van de „Nieuwe democratische partij", die eist dat alle politieke gevangenen worden vrijgelaten en dat de democratie in al zijn [illegible] wordt ingevoerd. „Als dergelijke illegale acties de sociale stabiliteit blijven bedreigen, zal de regering zich gedwongen zien tot het nemen van noodzakelijke wettelijke stappen", aldus de premier.

WILLEMSTAD — Vaderdag wordt in de Goede Herder-kerk te Koraal Specht gevierd met een bijzondere viering zondagmorgen. Deze begint om elf uur.

bontravel

VAKANTIEPAKKET № 1A

COSTA RICA COSTA RICA

WIJ LATEN ONS HET VUUR NIET AAN DE SCHENEN LEGGEN!

In verband met de enorme aanvragen hebben wij besloten een extra charter-vlucht met de ALM naar Costa Rica te organiseren van

12 - 19 JULI

Zoals U weet hebben wij reeds vluchten naar Costa Rica op 3, 10, 17, 24 en 31 juli, en op 7 augustus. Zoals al deze reizen is ook het 12 - 19 juli vakantie pakket zeer laag geprijsd en wel:

NAF. Fl. 469,— pp. *)

● PUNDA: Gorsira Shipping, Gomezplein Tel. 611551 - 611275 - 611259
● PROMENADE: Tel. 77600
● SHELL KANTOOR: Tel. 9-3919

*) per persoon gebaseerd op 2 personen in 1 kamer

bontravel

ATTENTION: MARINE OPERATIONS SPECIALIST

STATIA TERMINALS N.V.,

NEEDS

AN ANTILLIAN

EXPERIENCED IN MARINE OPERATIONS OF FUNCTION AS ASSISTANT TO THE MARINE OPS MANAGER.
DISPATCHING TUGS, COORDINATING MARINE AND TERMINAL OPERATIONS, CHECKING REPORTS AND DOCUMENTS FOR ACCURACY, MAINTAINING RECORDS, ORDERING REPAIRS, ORDERING SUPPLIES IS JUST PART OF THIS POSITION LEADING TO THE MARINE OPERATIONS MANAGER POSITION.

EXPERIENCE IS REQUIRED IN SHIP OPERATIONS OR AS A PILOT OR AS A MEMBER OF THE DECK DEPARTMENT OR TUG OPERATIONS DOCKING AND DEEP SEA. THE SELECTED PERSON WILL BE IN A LEADERSHIP POSITION WORKING WITH TUG MASTERS, PILOTS, MAINTAINANCE MANAGERS AND THE MARINE OPERATIONS MANAGER.
IF YOU ARE QUALIFIED AND READY FOR THAT POSITION OF REAL RESPONSIBILITY CALL 2300 ST. EUSTATIUS ASK FOR CAPT. VAN TIL OR CAPT. EBBECKE.

Beklaagde door dobbelen aan lager wal

Een en anderhalf jaar eis voor overvallers

WILLEMSTAD — Achttien maanden onvoorwaardelijk gevangenisstraf eiste de officier van Justitie gisteren tegen beklaagde A.Z. die terechtstond voor een overval op het pompstation te Kas Chikitu, op 2 april van dit jaar. Zijn partner V.J. hoorde een eis van twaalf maanden cel, waarvan vier voorwaardelijk, met aftrek van voorarrest en een proeftijd van twee jaar.

A.Z., die als de hoofddader beschouwd wordt, hield zowel bij de politie, de rechter commissaris en gisteren in het gerecht vol, niets met de overval te maken te hebben. Zijn vriend V.J., supervisor bij het pompstation, verklaarde echter dat ze samen het plan opgezet hebben voor de overval, en dat hij Z. de revolver verschafte die deze later bij de overval gebruikte. Bovendien zei hij Z. aan zijn stem herkend te hebben, toen deze bij de overval de mensen in het station bedreigde.

V.J. werd vanaf het begin van dit jaar door zijn bazen in de gaten gehouden, omdat drie grote geldbedragen van respectievelijk 1000, 5000 en 7000 gulden op geheimzinnige wijze verdwenen. J. had namelijk de taak de opbrengst van elke dag naar de bank te brengen. In het [illegible] bleef het geld meestal in de kluis van het station [illegible].

Deze beklaagde verkwistte bijna zijn hele salaris aan dobbelen, een "zeer onverantwoordelijk gedrag" voor een man met een eigen gezin, zoals officier van Justitie Marquart-Scholtz het later betitelde. Bij een van die dobbelpartijen verloor V.J. samen met zijn vriend A.Z. erg veel geld. Z. kwam toen op het idee het pompstation waar J. werkte te overvallen, nadat J. zelf hem verteld had dat er die dag veel geld zou zijn. J. zette Z. op weg naar het station af en reed door. Niet lang daarna kwam een man - gekleed in dezelfde overall en muts van Z - binnen met een vuurwapen in de hand. Onder bedwang van het wapen moesten alle aanwezigen, inclusief V.J. machteloos toezien dat Z. het geldzakje (met 5348 gulden) weggriste en in de auto van J. wegvluchtte. De wagen werd later op de weg tussen het pompstation en het huis van Z. aangetroffen. Z. bleef echter ontkennen iets met de overval te maken te hebben.

Officier Marquart-Scholtz verklaarde in zijn requisitoir de beklaagde V.J. te beschouwen als een langzamerhand aan lager wal geraakt persoon. Beklaagde is verslaafd aan het dobbelspel, aldus de officier, en [illegible] voor spel. Het gaat daarbij meestal om bedragen van honderden en duizenden guldens per avond. Bovendien is beklaagde allesbehalve een goede dobbelaar of hij wordt voor de mal gehouden, want hij verliest telkens, verklaarde Marquart-Scholtz. Hij vond medeplegING van de overval bewezen en meende ook dat beklaagde geleerd moet worden van dat "stomme dobbelen" af te blijven. Hij hield ook rekening met het feit dat beklaagde zijn huis verkocht heeft om zijn werkgever het geld terug te betalen, een totaalbedrag van [illegible].

[illegible] wees erop dat zijn [illegible] onder invloed van zijn jeugdvriend A.Z., die net uit de nor was, zich slecht begon te gedragen. Hij vroeg directe in vrijheidstelling van zijn client, een vraag waaraan rechter Pietersz niet kon voldoen. Wel was Pietersz bereid zo spoedig mogelijk een vonnis te vellen, en zal dat volgende week doen.

Officier Marquart-Scholtz zei over beklaagde A.Z. dat hoewel deze blijft weigeren iets met de overval te maken te hebben het hem niet zal baten. Ten eerste is er de getuigenverklaring van V.J. die verklaarde dat Z. hem verteld had dat hij de overval zou plegen. De officier vindt geen aanwijzingen waarom V.J. op Z. zou liegen.

Ten tweede is er de getuigenis van een kleine jongen, die bij de overval door de overvaller naar binnen gesleept werd. De jongen zei later dat die man een baard had, want hij zag onder de muts enkele haren.

Als derde punt tegen beklaagde Z voerde de officier het feit aan, dat de auto waarin hij vluchtte later op de route tussen zijn huis en het station aangetroffen is.

Bovendien leende V.J. de dag vóór de overval vijf gulden aan Z., zo blut was die. Maar de avond na de overval speelde Z., al "black jack" in de casino aangetroffen; hij had dus geld, meende de officier. Als vijfde argument werd de strafkaart van de beklaagde gebruikt. Op die kaart prijkt onder andere een veroordeling tot drieëneenhalf jaar cel voor een diefstal, en een medepleging van kidnapping in 1981, waarvoor beklaagde nu nog in de proeftijd zit. Een meerderheid van de andere feiten zijn een mengeling van diefstal met bedreiging.

Ten zesde voerde de officier aan dat het dom was van beklaagde om te volhouden dat hij op die dag niet met V.J. meegereden is. Dat heeft Z., pas toegegeven na uitdrukkelijke verklaringen van [illegible] V.J.'s vrouw als zijn [illegible]. Het alibi dat hij opbouwde valt volgens de officier ook in duigen, doordat uit de verklaringen van zijn dobbel-partners nergens blijkt dat hij inderdaad op die dag tussen vier uur 's middags en tien uur 's avonds aan het dobbelen was. Als zevende en laatste punt noemde de officier het feit dat Z., probeerde in de gevangenis V.J., over te halen andere verklaringen af te leggen.

Mr. Martina voerde, in zijn betoog aan, dat er behalve de verklaringen van getuige V.J., die ook als beklaagde terechtstond, geen andere steunbewijzen zijn. Daarentegen verklaren twee ooggetuigen als het ware dat Z., de overval niet pleegde, door te zeggen dat de overvaller lichtbruin van kleur was terwijl Z., donderbruin is. Dat de auto van V.J., op de route naar het huis van Z., aangetroffen is, is waar, maar er werd geen één vingerafdruk van Z., in gevonden. Als V.J., beweert de stem van Z., herkend te hebben, waarom [illegible] hij zich dan ook niet [illegible] toen daarvoor een [illegible] gelagen had, vroeg Martina zich af. Hij [illegible] vooral ook het feit dat andere dobbelaars verklaarden dat Z., die middag aan het dobbelen was. Maar, zo gaf hij toe, ze willen niet alles zeggen wat ze weten, want ze willen geen problemen met de justitie, ze willen niet voor de groene tafel komen staan met twee vingers in de lucht, aldus de advocaat.

Officier Marquart-Scholtz [illegible] zich na dit pleidooi niet inhouden en diende de advocaat van repliek dat als die dobbelaars echte vrienden van Z. waren, ze niks tegen zouden hebben om "hier met twee vingers in de lucht te komen staan". Hij stond erop dat juist het bewijs ontbreekt, dat Z. op het tijdstip van het overval dobbelde.

Het gerecht doet in beide zaken volgende week woensdag uitspraak.



KRALENDIJK — De Lionsclub Bonaire heeft een nieuw bestuur gekozen, dat nu onder leiding staat van voorzitter H.P.A. Tore. De vereniging kent ook drie vice voorzitters en dat zijn resp. de heren B. Newton, W. de Palm en E. Silie. Als secretaris is Rudy Thomas gekozen terwijl H. van Bommel penningmeester is. De overige leden in het bestuur van de Lions zijn: R. Pourier, R. Cicilia, C. Statia, R. Carolina, E. Cicilia, M. Fowler en C. Pourier. Vorige week werden ten huize van de heer Tore de plannen voor het komende jaar besproken, waarbij ook de dames aanwezig waren. Bij de foto: het huidige bestuur vlnr Michel Fowler, Boy Newton, Rudy Thomas, Henry Tore, Carlos Pourier, Eddy Silie, Boy Chatlein en Rolly Pourier.

AMERICA LATINA

CARACAS – Onder-minister voor Buitenlandse zaken Oswaldo Paez Pumar heeft het bericht ontkend dat er plannen bestaan voor een gesprek tussen de presidenten van Venezuela en Guyana: Luis Herrera Campins en Forbes Burnham. Het gesprek zou gaan over de kwestie van de grensscheiding in het Esequibo-gebied. Caracas zegt rechten te hebben op niet minder dan 150 duizend vierkante kilometer van wat nu Guyanees grondgebied is.

BUENOS AIRES — De Argentijnse regering zal zijn pogingen niet opgeven maar onvermoeid voortzetten om een oplossing te vinden voor de kwestie van de Malvinas eilanden. Ook al heeft de Conservatieve partij van Margareth Thatcher ook de tweede Malvinas slag — de algemene verkiezingen — grootscheeps gewonnen. Deze verzekering gaf de onder-minister voor Buitenlandse zaken Alberto Dumont bij de herdenking van de dag ter Bevestiging van de souvereine rechten van Argentinie op de eilanden en het territorium in het Zuiden. Argentinie geeft daarbij de voorkeur aan een oplossing via tussenkomst van de VN.

CARACAS — De conferentie over de buitenlandse financieringen in Latijns Amerika gaat van 5 tot 9 september door in Caracas. Dit gebeurt onder auspicien van de Inter-amerikaanse economische en sociale raad (CIES) van de OAS, maar buiten aanwezigheid van de VS welk land zich niet heeft laten overhalen toch present te zijn. De VS zijn van mening dat een dergelijke zaak niet in een internationale conferentie moet worden besproken maar op bilateraal niveau.

TEGUCIGALPA — Honduras heeft iets bijzonders dat zijn succes garandeert, zo verklaarde de Midden Amerika-gezant van Reagan Richard Stone na zijn eerste bezoek aan dat land in zijn nieuwe diplomatieke functie. Hij doelde daarbij op de eensgezindheid welke hij in Honduras had opgemerkt. Daarom zal geen enkele vijand van buitenuit er in slagen deze eenheid ongedaan te maken. Ook was hem het verlangen opgevallen dat in heel Honduras leeft, naar democratie.

LA PAZ — Een clandestiene organisatie in Santa Cruz heeft de oorlog verklaard tot de dood aan de delenquenten. Santa Cruz is de tweede stad van Bolivia. De organisatie wil gaan "functioneren" onder de naam Orgase maar is in feite een Eskader des doods zoals die ook opereren in Brazilie. De groep wil het recht in eigen hand gaan nemen. Men vindt dat het particuliere eigendom niet genoeg verdedigd wordt door de politie waar men gebrek aan personeel blijkt te hebben.

Remitido

Erornan

"LUGA DI PARKER na bòshi". 'Na bòshi' no ta kuadra at all den e frase akí. Plaka por ta na bòshi, yerba tambe, ma pa un lugá di stashoná vehíkulo no por usa e modo atverbial akí. No por usa tampoko 'na granel', manera m'a tende hopi be. Webu, fruta, etc sí por haña na granèl. Mester bisa simplemente ku tin mashá hopi lugá pa stashoná outo o ku e lugá pa stashoná vehíkulo ta masha espasioso, òf algu asina.

"E 'intento' di MAN akí no ta karesé - segun mi - di ningun tiki seriedat, aunke ku podisé e 'intento' akí lo por ta parse mashá serio i positivo". Lektor, den e frase akí tin un kontradikshon. Su outor ker a bisa enteramente un otro kos. Koregí e falta akí. Ta un bon oportunidat pa bo mira kon leu bo ta den konosementu di bo idioma.

"Kualkier otro intento no ta nada mas ku desfraudamentu di tur esnan ku a vota..." E palabra 'desfraudamentu' no ta eksistí. Korekto ta: defroudashon (bedrog).

"Fiskal ta solisitá 8 luna di prison p'e". Sa 'solisitá' kastigu di prizòn?

"...i tambe, dor ku e ta un analfabétiko lo tin mester di giansa i ta pesei..." Mester kambia e athetibo 'analfabétiko' pa e supstantibo: analfabeto. 'Giansa' (pa nos ortografia: guiansa) mester ta: guia (begeleiding). Nos ta mira kla, si laga Djan ku Djodjo (no ta importá si e ta sali fo'i seno di SAD, Servisio di Enseñansa i Kultura ni Departamento di Enseñansa) 'fabriká' palabra pa nos lenga, anto bo ta bin haña tur e klase di barbaridatnan akí. Mester bandoná e aktitut di indulgensia i toleransia eksagerá i hiba un polítika di man di heru, si nos ke pa papiamentu yega na un nivel respetá. Aprobando i defendiendo desatinonan no por yega na un idioma sólido i stabil!

Anotashon

Na varios okashon m'a atvertí ku ta perhudisial pa siñamentu di idioma spañó si nos adoptá palabranan nobo den papiamentu ku nos a traha i ku ta deformashon di idiomanan ulandes i ingles. Sigun investigashon ku lingwistanan a hasi te ainda, nos por bisa ku vokabulario di nos lenga ta konsistí di mas o menos 65% di vokablonan di origen ibériko, esta di: spañó, portuges i otro lenga- i dialektonan di Peninsula Ibériko. Mas anchu nos abri e kanal ku ta separá papiamentu di idioma spañó, mas difísil lo ta pa nos pueblo estudio di e lenga di Cervantes. Ta pesei mi ta insistí insesantemente pa no traha palabranan di origen ulandes of ingles, duna nan un apariensia spañó i hinka nan den papiamentu. Esei ta trese mas konfushon ku tin kaba. Awendia ku nos tin tantu atenshon pa introdukshon di papiamentu na skol, nos mester anda ku muchu mas seriedat i mester ta mas austero. Kòrda ku ta na idioma spañó mester hasi un yamada ora, por ehemplo, nos ke bai siña muchanan términonan manera: bladoksel, bloeias, dubbelgekarteld, gelobd, helmbindsel, helmdraad, kelkblad, kroonblad, meeldraad, oneven geveerd, schutblad, schijnkhol, spoelvormig, stamper, steenvrucht, stuifmeel, tweebroederige meeldraden, tweehuizige plant, veernervig, vruchtbeginsel, wigvormig, wortelstok, etc. etc. Esakinan ta djis un par di e términonan ku nan ta usa den botánika. Kòrda òra nos subi tereno di tur e otro asignaturanan! Dia e skamanan kai fo'i boso wowo, boso lo tin bista pa loke mi ta ekaponé. Papiamentu no mester bai skol gatiá, ku bruki bistí i ku chupòn na boka...!

A.J. MADURO

Spelregels

HET AANTAL ingezonden stukken over uiteenlopende onderwerpen houdt op de redactie van de AMIGOE gestadig aan. Omdat evenwel niet altijd rekening wordt gehouden met de normen die door de redactie daarbij gehanteerd worden en om misverstanden te voorkomen, is het raadzaam om de spelregels nog eens duidelijk te maken.

Zondermeer worden al die stukken opzij gelegd waarvan de schrijver niet te achterhalen is (dat wil zeggen als naam, adres en telefoonnummer onbekend zijn) en die welke niet ondertekend zijn.

De redactie weigert in principe ook die stukken die bedoeld zijn als wederwoord op brieven en/of artikelen gepubliceerd in andere bladen, aangezien de voorgeschiedenis daarvan voor hen, die alleen op de AMIGOE geabonneerd zijn, niet bekend is. Elk van deze gevallen zal apart beoordeeld worden, mede op zijn maatschappelijke relevantie op een bepaald moment, maar het laatste woord blijft aan de redactie.

Het schrijven onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in uitzonderlijke situaties toegestaan, namelijk als de noodzaak voor die anonimiteit wordt gedeeld door de redactie. Daarover zal dan overleg plaatsvinden met de schrijver.

De lengte van de stukken speelt ook een belangrijke factor bij de afweging van plaatsing of niet van ingezonden stukken, aangezien het niet de bedoeling is om volledige exposee's van halve of hele pagina's zondermeer in de Amigoe te publiceren. Hij of zij die zijn zegje niet in enkele woorden kan doen, kan dat ook niet in paginalange stukken. De kracht zit hem in zijn beknoptheid. Net als in bladen overal, geldt een maximum. De AMIGOE houdt de maximale lengte van anderhalf vel A-4 aan.

Onder alle omstadigheden houdt de directie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en strekking hetzij in te korten, hetzij te weigeren voor publicatie in de AMIGOE.

Straatventer in Paramaribo doodgeschoten

PARAMARIBO — Een straatventer in Paramaribo, die de onlangs in Nederland uitgegeven boekjes over de op 8 december in Paramaribo gepleegde massa-moorden verkocht, is door onbekenden doodgeschoten. Aangenomen wordt, dat hij door leden van de door het leger bewapende Volksmilitie is omgebracht. Volgens ooggetuigen vluchtten twee mannen in burger weg, nadat diverse schoten waren gelost.

Leger en politie hebben intussen een decreet uitgevaardigd, waarbij het in bezit hebben van buitenlandse krantenknipsels als een strafbaar feit wordt aangemerkt.

ONZE NIEUWE BOEKMAAND
begint vandaag
16 juni 1983

HENDERSON
Casa Cohen



AUTHORIZED SEARS DISTRIBUTOR Casa Cohen AUTHORIZED SEARS DISTRIBUTOR

Uw warenhuis
op Salinja
heeft voor vaderdag
natuurlijk ook de beste Cadeau's

Kleding
Overhemden
Sporthemden
Dassen
Riemen
Ondergoed
Zakdoeken
Guayabera's
Pijama's
Sportschoenen
Tennis rackets
Tennisballen
Snorkels
Zwemvinnen
Diverse soorten ligstoelen

Auto stofzuigers
Kruiwagens
Harken-schoppen
Auto matten
Alle soorten autopolish
Boormachines
Boorstandaards
Schuurmachines
Zaagmachines
Radio's
Bandenpompen
Batterij opladers
Div. soorten sloten
Tuinhuisjes
Grote Sort. Gereedschap

Als extra cadeau voor VADER 20% KORTING
op al onze Sears CRAFTSMAN® gereedschappen

AUTHORIZED SEARS DISTRIBUTOR
Casa Cohen
AUTHORIZED SEARS DISTRIBUTOR
UW WARENHUIS OP SALINJA

WORLD IN A NUTSHELL

[illegible]WASHINGTON — Secre[illegible]y of State George Shultz, ac[illegible] Moscow of stretching [illegible] control pacts to the brink [illegible] violation and beyond, said [illegible]sday the United States [illegible]nizes the possibility no [illegible] arms treaty will be reached [illegible] president Reagan's term [illegible]ice. "If we are not able to [illegible] an arms control agree[illegible], well, that's the way the [illegible] fall", Shultz told the Se[illegible] Foreign Relations Com[illegible].

[illegible]OSCOW — The stalemate [illegible] 11-man Soviet Politburo [illegible] itself again Wednesday [illegible] a key meeting of the Com[illegible] Party's top leaders en[illegible] seemingly too divided to [illegible] any new blood into the ru[illegible] elite. The appointment of [illegible]litburo member Grigori [illegible]manov, the 60-year-old [illegible] Party Boss, to the [illegible] Central Committee [illegible] was the only signifi[illegible] change - one that could [illegible] the hand of Party [illegible] Yuri Andropov.

[illegible]OME — Pope John Paul II, [illegible] watched by Moscow and [illegible]hington, departs for his [illegible] Thursday on [illegible] pilgrimage anxiously [illegible] by his fellow Poles and [illegible] with difficulties for the [illegible]. The 63-year-old Pope [illegible] accompanied by top [illegible] with Polish Government Officials, visits to workers' strongholds and a series of religious events.

WARSAW — Secret police entered Lech Walesa's home Wednesday and placed the labor leader under "house arrest" in an effort to keep him from meeting Pope John Paul II during the Papal visit, Walesa said Wednesday. But Walesa vowed to try to meet the Pontiff, despite orders from three agents in his apartment not to leave without them.

MIAMI — The number of federal sky marshals aloft was considerably reduced days before a hijacker shouting "Cuba, Cuba" diverted an Eastern Airlines flight to Havana, officials said Wednesday. The hijacked airbus returned to Miami with all 84 passengers and 11 crew members unharmed.

LONDON — David Owen, the former Labor Government Foreign Secretary who helped found the Social Democratic party in 1981, will succeed Roy Jenkins as SDP leader, the party's six members of Parliament decided Wednesday. At their first meeting since the June 9 election, Jenkins, 62, who inspired the creation of the middle-of-the-road party, nominated Owen, 44, as his successor.

OSLO — Disagreement on Afghanistan was frankly admitted by both parties when visiting Indian Prime Minister Indira Gandhi had a frank two-hour exchange of views Wednesday with her Norwegian colleague and host Kare Willoch here. The two Prime Ministers met at Willoch's before mrs. Gandhi flew on to Bergen to wind up her three-day official visit to Norway.

WASHINGTON — The Carrier Coral Sea was due to enter the Mediterranean Wednesday, at least temporarily increasing US naval air power within reach of the Middle East. Defense and Navy Officials denied reports that the appearance of the Coral Sea in the Mediterranean at this time is intended as a signal to the Soviets and the Syrians to back off from any possible military moves in the Lebanon crisis.

ROME — Socialist Leader Bettino Craxi, whose party holds the key to any Government, on Wednesday proposed a center-left coalition with a three-year mandate following the June 26-27 general election. Craxi ruled out a possible coalition with the Communists. Neither the Christian Democrats nor the Communists have enough seats in Parliament to form a Government.

Getrouwd
Julie L.F. Ng
and
Michael S.K. Wong
ARUBA 15-6-1983
L.G. Smith Blvd. 456

English Companion

HENRY By Jack Tippit
FAKIR
FAKIR
BOX OF BANANAS FOR ... CHANGE

BEETLE BAILEY By Mort Walker
YEAH!
ONE MORE WORD OUT OF YOU!...
AND I WON'T THROW

Jim Henson's MUPPETS
SURE NEEDS ... THE LAWN A ... BUT WE HAVEN'T ... IN MONTHS!

By Ted Shearer
I KNEW I COULD COUNT ON YOU QUINCY!
WHAT'S WRONG WITH YOUR REFRIGERATOR?
IT'S EMPTY!

BOULEVARD
FRIDAY 17 THRU THURSDAY 23 AT 8.30 P.M.
FRIDAY & SATURDAY AT 12.00 P.M.
RICHARD GERE · DEBRA WINGER
Ganadora de 2 "Globos de Oro" Mejor Canción "Up Where We Belong" "Ahí Donde Pertenecemos" de JOE COCKER y JENNIFER WARNES Mejor Actor de Reparto
AN OFFICER AND A GENTLEMAN
RETO AL DESTINO
"AN OFFICER AND A GENTLEMAN"
DRAMA — WS-COLOR
SPANISH SUBTITLE.
ENTRANCE: FLS. 5,00 — ADMISSION: 18 YEARS

EILANDGEBIED ARUBA
Bij de Brandweer Aruba, bestaat de mogelijkheid tot plaatsing van een:
H.T.S.'er, richting bouwkunde
Gegadigden moeten voldoen aan de volgende eisen:
Opleiding : diploma [illegible] aan een Nederlandse Technische Hoge School of diploma van een ingevolge de Nijverheidsonderwijswet gesubsidieerde Hogere Technische School (H.T.S.), afdeling bouwkunde,
Rijbewijs : B.E.;
Leeftijd : Minimaal 21 jaar, maximaal 35 jaar en van onbesproken levensgedrag;
Lengte : Tenminste 1,65 m.
Een goede gezondheid genieten en voor de brandweerdienst nodige karaktereigenschappen bezitten blijkende uit onder andere een medische/psychologische keuring.
Lichamelijk voldoende vaardigheid bezitten, blijkende uit terrein-, toestel- en zwemoefeningen.
Aan betrokkene wordt door het Bestuurscollege een studieopdracht verleend voor het volgen van de Rijksopleiding Beroepsbrandweerofficier in Nederland.
Duur van de opleiding is 1 jaar en 6 maanden.
Salariëring conform bezoldigingsregeling Aruba 1971 (Ab 1972 no. 6).
Sollicitaties binnen 30 dagen na verschijnen deze advertentie op gezegeld papier te richten aan het Bestuurscollege van dit Eilandgebied.

In China is een haan van sekse veranderd, zo meldt het Engelstalige blad [illegible]. Het was de [illegible] gevallen, dat de iets meer dan een jaar oude haan zich steeds vreemder begon te gedragen, vaker van zijn stok afkwam en weigerde te kraaien. Tot hij zich op een dag in een nest neervlei[illegible] een ei legde. Dat was dan [illegible] groter dan normaal en woog [illegible] gram. Het blad [illegible] de haan nu [illegible] is geplaatst.

Julie Ng [illegible]. Maar haar voor Westen[illegible] vreemde naam heeft [illegible] voor het gemakkelijk[illegible] uitspreekbare WONG. De huwelijksvoltrek[illegible]king [illegible] Arubaanse [illegible] de restaurant-eigenaar had gisteren plaats. De voormalige mej. Ng werkte tot voor kort in een Londens ziekenhuis.

★★★

Een ZWERVER in Engeland is plotseling rijk geworden, doordat zijn in de Verenigde Staten overleden zuster (omgerekend) 225.000 gulden Antilliaanse voor hem heeft nagelaten. Dertien jaar geleden was de man onder de Londense bruggen gaan leven. Later vond hij onderdak in een psychiatrische inrichting. De zuster heeft tijdens haar leven [illegible] pogingen ondernomen contact met hem te maken. Na haar dood slaagde zelfs een Amerikaanse detective er niet in hem op te sporen. Tenslotte werden zijn signalementen [illegible] verspreid door de Britse televisie. De [illegible]jarige William Kelly is nu een gelukkig man.

★★★

[illegible] Britse [illegible] premier [illegible] CHER constant [illegible] verkiezingscampagne [illegible] de dag na de verkiezingen [illegible] kopij ingeleverd [illegible] begin van deze week [illegible] exemplaren [illegible]

Mensen

GERALD STANO heeft in de Verenigde Staten in totaal [illegible] vrouwen vermoord, zo wordt aangenomen. Bewezen is, dat hij negen om het leven heeft gebracht. Zijn straf: zes, parallel lopende, levenslange gevangenisstraffen. Voor nog twee andere moorden stond hij gisteren terecht en kreeg daarvoor de doodstraf. Maar in de dodencellen van Florida wachten [illegible] 200 gevangenen op de voltrekking van hun vonnis. [illegible] jaar is maar één ter dood veroordeelde in Florida terechtgesteld. Het valt dus te betwijfelen dat deze massa-moordenaar ooit op de electrische stoel belandt.

★★★

Een teleurstelling, zo typeerde de directeur van het arbeidsbureau de stijging van het aantal WERKLOZEN in Amsterdam gedurende de afgelopen maand. [illegible] hadden een daling van de werkloosheid [illegible] verwachten. Maar integendeel: er waren eind mei in totaal 53.933 werklozen geregistreerd, 737 meer dan de maand daarvoor. Het ministerie van Arbeidszaken in Den Haag heeft Amsterdam dit jaar [illegible] miljoen extra toegezegd voor werkgelegenheidsprojecten en het volgend jaar [illegible] twaalf miljoen gulden meer.

★★★

De nu [illegible]-jarige SADDAT HUSSAIN werd in Pakistan opgesloten in 1956, beschuldigd van moord op een meisje. Nu, 27 jaar later, is hij nog steeds niet berecht en blijkt men hem gewoon te zijn vergeten. Hussain werd eerst in een psychiatrische inrichting opgesloten, omdat het vermoeden bestond, dat hij gek was. Maar in september vorig jaar werd hij weer naar de gevangenis overgebracht. Omdat er geen [illegible] over Hussain in de boeken voorkwamen, ging men op onderzoek uit. Na [illegible] hij waarschijnlijk [illegible] ter, maar de [illegible] heeft de moord-bewijzen [illegible] en twee van de [illegible] getuigen zijn al gestorven.

m/v SARAH
ACCEPTING CARGO FOR SINT MAARTEN N.A.
SAILING EVERY 15 DAYS FROM CURACAO TO SINT MAARTEN.
STARTING:
FROM CURACAO 18 JUNE 1983
AT SINT MAARTEN 21 JUNE 1983
AGENTS CURACAO:
ANTHONY VEDER & CO. N.V.
HANCHI DI SNOA 9
TEL.: 611233, 611551, 611217, 611259.

TE KOOP
HEALTH SPA CURACAO HILTON
Complete inrichting + betimmering
Overname contract geen bezwaar zijdens Hilton
Uiterst vraagprijs: NAFL. 8000,—
FINANCIERING MOGELIJK
Informatie: Aruba Tel. 27678 na 7 p.m.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	63 3/4 +	3/4		I.B.M.	120 3/4 +	2 3/4
Asa Ltd.	71	unch		I.T.T.	38 1/8 -	3/8
Anacomp	17 1/4 -	1/8		K.L.M.	53 1/4 +	1
Beatrice Fds.	27 5/8 -	1/8		Merck	85 1/4 -	1/4
Burroughs	56 7/8 -	1/4		Motorola	133 3/8 +	7/8
Comsat	83 5/8 -	7/8		N.C.R.	124 1/4 +	1 7/8
Coca Cola	50 7/8 +	3/8		Pepsico	35 1/2 -	5/8
Disney	67 3/8 -	5/8		Pogo Prod.	24 1/8 -	1/8
Dome Mines	19 1/8 -	1/8		Royal Dutch	43 +	5/8
Dupont	49 5/8 +	3/8		Sohio	46 3/8 +	3/8
East.Kodak	73 +	1/8		Shell Oil	42 +	5/8
Fluor	21 3/4 -	1/8		Sears	42 +	1 3/4
Ford	55 3/8 +	5/8		Union Pac.	57 3/8 +	1 1/8
Foster Wheeler	17 +	1/2		U.S. Steel	25 1/2 -	1/8
Genl.El.	56 5/8 +	1 1/2		West.El.	51 5/8 +	7/8
Genl.Motors	72 1/4 +	1 5/8		Xerox	46 1/4 -	1/4
Dow Jones	1.237,28 +	10,02		Gold	409,40 -	2,20
Six months tsy bills		9,30%		Silver	11,45 -	0,19

AMSTERDAM

A.B.N.	374,00	Philips	51,70
Akzo	63,40	Robeco	296,00
Heineken	111,00	Rolinco	292,00
Kon.Olie	121,90	Unilever	213,90

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.665	2.72	2.78
NED GLD	62.[illegible]	62.72	63.52
BOLIVAR		-	-
ZW FRANCS	83.35	84.27	85.87
FR FRANCS	22.80	23.10	23.80
DUITSE MARK	69.34	70.[illegible]	70.86
SUR GLD	-	100.47	102.59
IT LIRE	0.86	1.16	1.22

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 16 JUNI 1983 EN TOT NADER ORDER

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89	97.27
13 0/0 OBLIGATIELENING 19[illegible] PER 95/90	108.36
12.5 0/0 OBLIGATIELENING 19[illegible] PER 1986	104.38
12 0/0 OBLIGATIELENING 1982 PER 88/92	106.[illegible]

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.65 0/0.

Trak in een "Wiener Schnitzel" of een heerlijke ½ kip of prima gebakken lever of....
"Uw petit restaurant"
LA PRIX
Tel.: 44666
Rio Canarioweg 7
Open van 11.30 - 21.00 uur. [illegible] gesloten.

WAAROM.....
maduro travel
Omdat Maduro Travel U en vooral Uw andere kinderen zo graag kennis wil laten maken met één van de [illegible] van natuur en [illegible] Smithsonian Institute in Washington. Maduro Travel [illegible] Washington.
DAAROM!


Op Curacao 2942 geslaagden

Verkeersexamen: minder goed in kleine klassen

WILLEMSTAD — Van de 3320 leerlingen op Curacao die hebben deelgenomen aan het verkeersexamen in 1983 zijn er 2942 geslaagd, van wie 54 met lof oftewel zonder fouten. Er werden 324 kinderen afgewezen.

In 1982 slaagden er 2820 kinderen van wie 30 met lof; er werden 507 kinderen afgewezen. Alle 73 scholen van het basisonderwijs waren van de partij. Alle examenkandidaten samen maakten 16.615 fouten oftewel gemiddeld vijf fouten. Dit gemiddelde lag in 1982 op 5,8.

Een en ander blijkt uit cijfers van de Vereniging voor Veilig verkeer (VVV) Curacao, welke voor de 31e keer dit examen op Curacao organiseerde. Eenzelfde examen werd ook afgenomen op Bonaire en op de Bovenwinden. De resultaten welke daar geboekt werden waren nog niet bekend toen de VVV zijn communique uitgaf.

De beste klassen waren 5B van het Charles Pire College met een fouten-gemiddelde van 1,42; 5A van dezelfde school met 2,31; 5B van de M. Romerschool met 2,67; 5 van het Bernadette College met 3,21 en klas 5 van het Willebrordus College met 3,42. De school van het jaar is de Rosa de Limaschool, met 42 leerlingen met alle leerlingen geslaagd van klas 5. Sedert 1951 zijn er in totaal 78.905 diploma's uitgegeven.

De VVV wijst in zijn communique op een paar "zeer opvallende" zaken. De minste fouten werden er gemaakt in de klassen met 30 of meer kinderen en de meeste fouten in de klassen met 15 tot 24 leerlingen.

De VVV is dankbaar aan het politiepersoneel dat surveilleerde tijdens het examen, de hoofden en leerkrachten van de betrokken scholen en vooral ook aan hen die zorg droegen voor de correctie. Maar ook is men dankbaar aan de medewerkenden aan de voorbereidende tv-programma's in Telefiesta. Met name worden nog genoemd mej. Orcelinda Dickens en de heren Kwidame, Seferina, Cairo, Francisca, Davelaar en Molenaar. De wisselbeker van de Lions is voor het tweede achtereenvolgende jaar gewonnen door het Pire College, de VVV beker door de De Limaschool.

RAMAYANA
Asiatic Giftshop
Speciaal voor Vaderdag!
Koperen asbakjes met de hand beschilderd fl. 21, asbakken van djati-hout met dierenfiguren vanaf fl. 10, sigarettenkokers van echt slangenleer fl. 25, leren portemonnaies vanaf fl. 6, hemden van zuivere Thailandse handgeweven zijde fl. 50.
Kaya Kolonchi 20 (Zijstraat Apollostraat)

Wegens vertrek TE KOOP
Airco Westinghouse, Rosenthal servies, groot metalen berg-rek, strijkplank, e.a. artikelen, tegen zeer verlaagde prijzen.
Polluxweg 5. (Cerito). Tel. 36372.

Souvenirs tassen bij
CURAVA
in de dierentuin

VOORJAARS VOORDEEL
diafilms
EKTACHROME
FUJICHROME
SAKURACHROME
ontwikkelen slechts 3.95
bij uw
PlusPrint
fotowinkel

Le Store
Foto Star
Interphoto
Polytronica
Penha & Sons
Reflexion Color
Foto Heit (Bonaire)
Boekhandel Salas
Toko Zuikertuintje
Mensing's Caminada
Boekhandel Augustinus

Personalia

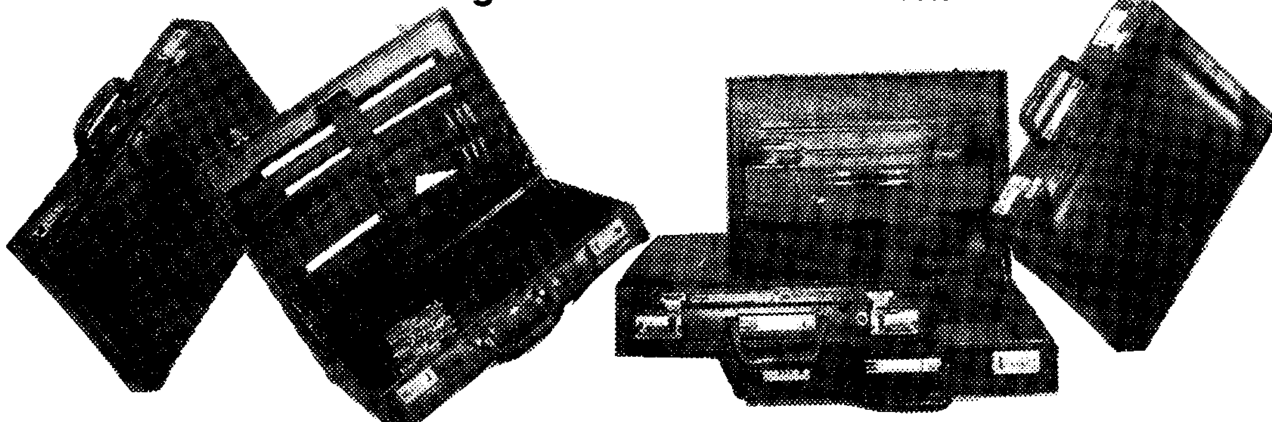
BIJ MUZIEKINSTITUUT LANDHEER slaagden onlangs de volgende kinderen voor het James Arden blokfluit diploma: Yu-Heng Ng, Johan Veldman, Caroline Rojer, Irene Annink, Marije van der Brugge, Yetske Briet, Caroline Julian, Ruth Wiechers, Glenn Veldman, Wouter Sluis, Sue-Yen Braumuller, Jovine Falbrü, Karolien Versteeg, Marlies van Doldeređ, Jan Willem, Meinesz, Yvonne Bode, Jacine Locardia, Tamara Vis, Saskia de Waard, Eileen de Cuba, Robbie ter Steeg, Gerben ter Steeg, Mark ter Brugge, Stephen Rosario, Sereya Schotborg, Igor Johans, Nicole Chirino, Arnaud Kooper.

De uitreiking van diploma's is op zaterdag 18 juni in Telefiesta van vijf tot zes uur 's middags. In het programma treden ook enkele klarinet-dwarsfluit- en pianoleerlingen op. Opgave voor de nieuwe blokfluitcursus, die in augustus begint, is reeds mogelijk op telefoonnummer 77539.

Sundialschool bestaat tien jaar

WILLEMSTAD — Aan de Sundial school op Sint Maarten is aan 43 leerlingen het einddiploma uitgereikt tijdens een plechtigheid waarbij meteen het tienjarig bestaan van de school werd aangekondigd door het hoofd Marcella Hazel. In november 1973 begon de school te draaien. Aanwezig was onder meer gezaghebber mr ing. Ralph Richardson. Zo berichtte het SM-blad Morning Mirror.

GIFTS FOR father
Ruime sortering echt leren artikelen.



● Attaché - cases ● Sigaren - etuis ● Portefeuilles
● Manicure - sets ● Tabakszakjes ● Sleutel - etuis etc. etc.
ADAM & EVE Salinja Tel.: 614030

Tegen lagere prijzen.....
Triplex en Multiplex "Bruynzeel"
BK 18 mm 13 ply fl. 55,25
BK 18 mm 7/9 ply fl. 50,25
BCK 18 mm 13 ply fl. 52,25
BCK 18 mm 7/9 ply fl. 48,
Triplex 4 mm fl. 14,75
6 mm fl. 18,75
bruynzeel
12 mm SPAANPLAAT fl. 35,25
18 mm fl. 29,25
DUROPAN fl. 39,25
18 mm KOZIJN
20% KORTING
BETONPLEX 18 mm fl. 70,25
15 mm fl. 60,20
BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Kaya Terpsichore 11 Telefoon 79276

BEKENDMAKING

De directie van Progreso Real Estate N.V. maakt hierbij bekend dat de jaarlijkse Algemene Vergadering van Aandeelhouders op 1 Juli 1983 gehouden zal worden in de vergaderzaal van Banco di Caribe N.V. aan de Schottegatweg Oost 205.

AGENDA

1. Opening
2. Verslag van de directie over 1982
3. Vaststelling jaarstukken 1982
4. Vaststelling dividend
5. Rondvraag
6. Sluiting

Curacao, 16 juni 1983.

De Directie
Ph.A. de Jongh.

Ultimo funshon.....ultimo funshon
TA NOS TA MANDA
komedia dibertido, exitoso, alegre
Teater DE TEMPEL 18 juni 1983: 8.30 p.m.
Karchi na Boekhandel Eddine, Mensing (Punda), Salas, Hari Store i anochi na porta.



Peat, Marwick, Mitchell & Co.
WANTED PART-TIME SECRETARY
with:
1. experience with telex machine
2. excellent knowledge of the english language
Please phone MISS SALMON at tel. 612411 ext. 24, during office hours.

Tel.: 76244 76256 70505 70509
RAPID N.V. SINCE 1968
Sta. Rosaweg 53
TE HUUR GEVRAAGD: GEMEUBILEERD HUURHUIS
IN NETTE BUURT.
Voor de periode van augustus t/m december 1983 voor Nederlands gezin.

WINNAARS VAN DE TIENDE TREKKING
VAN ONZE KAMPAGNE: **KEN UW "CURACAO" EN WIN EEN DATSUN 280 ZX**
10 JUNI 1983

1. PRIJS:
1 ATARI TV GAME Carmen Romero Caracasbaaiweg 407 14497

2. PRIJS:
1 SIGHTSEEING TOUR VAN CURACAO MET DJANGO TOURS VOOR MAXIMAAL 6 PERSONEN INCLUSIEF EEN "HAPPY MEAL" BIJ MCDONALD'S.
José M. da Silva Caracasbaaiweg 113 02668

3. PRIJS: 15 PEPSI-FLES RADIO'S	02479	05414	15558	01053	01493
	29612	00147	15711	02391	01304
	14411	15282	29650	29445	05365
4. PRIJS: 25 HORLOGE BALLPOINTS OF REKENMACHINES	00085	29499	04855	29442	14375
	05692	29319	29710	29311	29272
	05111	29500	00549	29214	14154
	20350	20515	00517	29180	14155
	29318	29320	15332	00496	14383
5. PRIJS: 50 T-SHIRTS	14269	15775	29521	29672	29680
	14458	14336	29584	29720	29679
	29016	00421	29558	29729	29636
	15393	29603	29725	29645	29631
	14348	29614	29716	29641	14729
	14303	29591	29715	29673	29601
	14390	29338	29732	29364	29576
	02339	29489	29746	29727	29687
	15951	29490	29639	29724	29685
	29335	29519	29493	29723	14060

De volledige lijst met naam en adres zijn gepubliceerd bij de Pepsi-Cola fabriek op Zeelandia en bij McDonald's Punda en Saliña. Ga door met het sparen van de doppen. De volgende trekking zal plaats vinden op vrijdag 17 juni om 5:30 p.m. bij McDonald's, Saliña.

McDonald's









CARIBBEAN BOTTLING COMPANY LTD.

INTELLIGENT SUPER COMPO
GIFTS FOR father

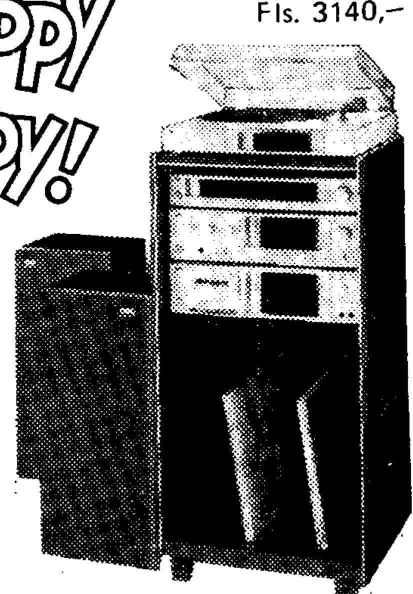


Sansui
for superior sound quality
SPECIALE PRIJS: 2195,-

IS-770

A-707	Integrated Amplifier 2x 70 Watts	Fls. 550,–
T-707	FM/AM Tuner with Auto Search	" 435,–
P-D30	Full Automatic Direct-Drive Truntable	" 445,–
GX-505	Audio Cabinet with Smoked Glass doors & Casters	" 395,–
S-750	3-Way 85-Watts Speakers	" 770,–
D-77F	Cassette Deck with A.M.P.S.	" 545,–
		Fls. 3140,–

MAKE PAPPY HAPPY!
Eén jaar garantie



SPECIALE PRIJS: 1465,-

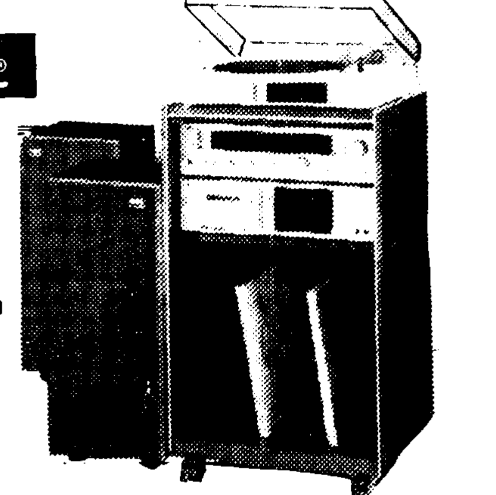
IS-550

A-505	Integrated Amp. 2x50 Watts	Fls. 385,–
T-505	FM/AM Tuner	" 295,–
P-D10	Auto-Return Direct-Drive Turntable	" 325,–
D-55M	Cassette Deck with Automatic Recording Level	" 395,–
GX-S1	Audio Cabinet with Glass Doors & Casters	" 325,–
S-350	2-Way 45Watts Speakers	" 390,–
		Fls. 2115,–

IS-220

R-303	FM/AM-Receiver 2x30 Watts	Fls. 465,–
P-D10	Auto-Return Direct-Drive Turntable	" 325,–
D-55M	Cassette Deck with Automatic Recording Level	" 395,–
GX-S2	Audio Cabinet with Glas doors & Casters	" 275,–
S-350	2-Way Speakers System 45 Watts each	" 390,–
		Fls. 1850,–

Sansui



SPECIALE PRIJS: 1295,-

JOHN SALES & SERVICE
Roodeweg 48 (O) tel. 23915 - 23914
F.D. Rooseveltweg 423 - Hato
tel. 80431
CARIBBEAN AUDIO SUPPLIES
Gomezplein 3 - Punda - Tel. 612125
Tel. 614136

Paso a Paso
STA. ROSAWEG 194
VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 EN ZONDAG 19 JUNI
25% KORTING
OP ALLE SCHOENEN.

CONSALES CASH & CARRY
Open
nu ook op ZATERDAG
8.00 - 12.00
EN... TER INTRODUKTIE BIEDEN WIJ U, OP ELKE ZATERDAG IN JUNI BIJ AANKOOP VAN FL. 75,- OF MEER, EEN FLES MADRINA ROSE AAN
*Het is vanzelfsprekend dat wij ook geopend zijn van maandag t/m vrijdag van 8 tot 5, ...ook tussen de middag
Voordeliger!
MAJOORSWEG 12 TEL. 47240